



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 9

SEPTEMBER, 1972

VOLUME 44



## Officers of Br. 50 Cleveland, Ohio

The National President's branch, No. 50 of Cleveland, Ohio has enrolled 35 new members in the 45th Anniversary Campaign that concluded June 30. Campaign Report is in this issue! Br. 50 came in with the top ten branches achieving their quotas of a new member per each officer and we congratulate them and send best wishes! The branch worked hard and not only the officers - but many other members who all helped to make a fine showing in this Campaign. Keep up the good work, ladies! It's a pleasure to salute you on the cover of ZARJA.

# ZARJA - THE DAWN

No. 9 SEPTEMBER, 1972 Vol. XLIV

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske ženske Zveze  
Published Monthly except one combined issue, July-August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust

Annual Subscription \$3.00 — naročina \$3.00 letno  
For Social members, \$2.40 — za družbane članice \$2.40  
Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd.,  
Chicago, Ill. 60608

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.  
All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 1 v mesecu.  
Editorial Office: 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608  
Telephone B1shop 7-2014, Area Code 312

## HAPPY BIRTHDAY IN SEPTEMBER

### National Officer:

Sept. 1 — Barbara Rosandich, State President,  
Ely, Minnesota

### Branch Presidents:

Sept. 4 — Rose Hribar, Br. 104, Johnstown, Pa.  
Sept. 6 — Mary Stusek, Br. 49, Willowick, Ohio

### Secretaries:

Sept. 2 — Joanne Ponikvar, Br. 54, Warren, Ohio  
Sept. 7 — Mary Lenich, Br. 19, Eveleth, Minn.  
Sept. 8 — Helen Skoff, Br. 46, St. Louis, Mo.  
Sept. 10 — Mary Dezman, Br. 12, Milwaukee, Wisc.  
Sept. 10 — Louise Puchreiter, Br. 83, Crosby, Minn.  
Sept. 12 — Amalia Sorch, Br. 91, Oakmont, Pa.  
Sept. 16 — Mary Satkovich, Br. 97, Cairnbrook, Pa.  
Sept. 19 — Theresa Zallar, Br. 104, Johnstown, Pa.  
Sept. 20 — Jennie Pugelj, Br. 47, Garfield Hgts. Ohio  
Sept. 26 — Josephine Turk, Br. 5, Indianapolis, Ind.  
Sept. 30 — Minka Chrnart, Br. 77, N.S. Pittsburgh, Pa.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY.

## DATES TO REMEMBER

Sept. 10 — MINNESOTA STATE CONVENTION,  
Br. 23 Ely, Minn.  
Sept. 13 — CARD PARTY, Br. 1, Sheboygan, Wisc.  
Sept. 17 — COLORADO, KANS.-MO. STATE CONVENTION,  
Br. 3, Pueblo, Colo.  
Oct. 1 — ILLINOIS-INDIANA STATE CONVENTION,  
Br. 24, LaSalle, Ill.  
Oct. 1 — STATE DAY, Br. 13, San Francisco, Calif.  
Oct. 5 — POT LUCK SUPPER, Br. 13, San Fran. Calif.  
Oct. 14 — BAKE SALE, Br. 42, Maple Hgts., Ohio  
Oct. 15 — CARD PARTY, Br. 14, Euclid, Ohio  
Oct. 15 — CHRISTMAS SOCIAL, Br. 72, Pullman, Ill.  
Oct. 19 — MISC. CARD PARTY, Br. 17, West Allis, Wisc.  
Oct. 22 — WISCONSIN STATE CONVENTION,  
Br. 102, Willard, Wis.  
Oct. 29 — RECOGNITION DINNER — OHIO-MICHIGAN  
STATE CONVENTION Combined Branches  
of Cleveland, Ohio.  
Dec. 3 — CHRISTMAS PARTY, Br. 79, Enumclaw, Wash.

## TO ALL BRANCHES OF OHIO-MICH.

### Dear Members:

Please note and remember the date:  
OCT 29, 1972, 1 p.m. at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio. This is the date, time and place of the OHIO-MICHIGAN State Convention at which time all branches are welcome to attend and send their delegates. Following the meeting we will have a big DINNER-DANCE, 4 p.m. at the Slovenian Home. Donations for the dinner and an enjoyable program are \$3.50 each. Bring your friends and loved ones. Don't miss it.

We will be observing our first Recognition Day, in honor of an officer of our Zveza who has this year her 20th anniversary working for S.W.U. and we hope all branches will give their fullest cooperation to make the event a really special one.

Benefitting from this evening will be for the Slovene Home for the Aged in Cleveland, so we ask for all your help.

See you all there!

MARY BOSTIAN  
State President

## *Fly With us to Slovenia & Europe!*

We are inviting all our members to join our low priced direct flights on the most modern JET planes DC-8 jets and BOEING 707 to Ljubljana Brnik airport

From CLEVELAND TO LJUBLJANA (Same prices apply to passengers from Pittsburgh)

1. Leave September 7	Return September 28	Round trip fare	\$278.00
2. Leave September 21	Return October 12		\$266.00
3. Leave October 12	Return November 2		\$209.00
4. Leave December 29	Return January 18		\$209.00

From CHICAGO to LJUBLJANA

1. Leave Chicago October 12	Return Nov. 2	Round trip fare	\$249.00
2. Leave Chicago on December 29	Return on January 18		\$249.00

For reservations and information write or call:

Mrs. Corinne LESKOVAR  
2032 West Cermak Rd.,  
Chicago, Ill. 60608 Phone 847-6679

TRAVEL ARRANGEMENTS BY:  
KOLLANDER WORLD TRAVEL INC.  
589 East 185 Str.,

216-531-1083 CLEVELAND, OHIO 44119 216-531-4066

# Beauteous Debutants Presented at Cotillion Ball



Slovenian misses from Cleveland area made their debut at the 2nd S.W.U. Debutante Ball in May at a ceremony resplendant with beauty and color. Seen here are the 10 Debs just at the time of presentation: from left, top: Catherine Klemencic Primuth, Madelyn Minello, Elizabeth Jane Novak, Franceska Marie Bradek, Cynthia Denise Jagodnik, bottom row, from left, Dyntha Sturm, Ruth Pryhe and Mary Ann Kokley.



In the right photo are Deb twins Marleen and Melanie Kramer. All the 10 girls are members of Cleveland area branches and of Slovenian nationality. Hostesses for the night were the 12 young women who made their debut at the first Cotillion Ball in 1970.



## *Second S.W.U. Cotillion Debutante Ball*

By the time this article will be published, our Second S.W.U. Cotillion Deb Ball will be a beautiful memory cherished by all the beautiful Debs and their proud families and friends.

The Ball held on May 13th at the Celebrity Room at the Eastgate Plaza in Mayfield Hts., Ohio began with cocktails at 6:30 and at 7:00 a delicious dinner was served among the striking red and white decorations. The former Debs looking lovely in their pastel gowns served as hostesses. During dinner we had a surprise visit by our Mayor Ralph J. Perk who delivered a short address to the Debs and their guests.

After dinner our honored guests were introduced, National President, Toni Turek, State President, Mary Bosnian, our first Ball Chairman, Frances Sietz and our Founder Mrs. Marie Prislund who gave the Debs some good advice on selecting a mate. Our own Judge of Common Pleas Court August Pryatel was our main speaker and his address was superb and touched every one who heard it.

Then came the moment everyone was waiting for —the Presentation of the Debs on the arms of their fa-

(Continued on Page 11)



# FINAL TALLEY OF NEW MEMBERS ENROLLED IN 45th ANNIVERSARY MEMBERSHIP CAMPAIGN

Congratulations and thanks, all who supported the recently concluded Membership Campaign in honor of the 45th Anniversary!

We can be proud of the growing interest and cooperation of our branches and members. The total reached was 416 new members, more than in any of the last three campaigns!

Among our workers, all diligent and loyal members of Zveza, we could easily name the veterans or the pioneers, but allow me to name at this time, the youngest worker! She is Miriam Leskovar, age 15, daughter of our Editor, Miriam, or Mimi as she's called enrolled three adult Class B members. (Photo in Slovenian Section). With our congratulations, we hopefully recommend that Mimi and her generation give us their interest and efforts in the future!

In June, we wanted to present a nice bouquet of new members to our Founder for her birthday. That month we did enroll 54 new members, and as she would say, this was indeed a "lep pušeljc"!

Again, to all workers and branches, heartiest thanks!  
**FANIKA HUMAR,**  
Sec'y

Br.	NAME	A	B	JR.	TOTAL	
1	Marie Priland	1	6	—	7	
	Margaret Fischer		1	1	2	
	Dorothy Brezonik	1			1	
	Olga Saye	1			1	
	Elsie Bregar			2	2	
	Mary Brezonik			1	1	
	Mary Germ			1	1	
	Mary Turk			1	1	
	Dorothy Kregel		1		1	
	Helen Shwiegele		1		1	
	Hermine Dicke		1		1	
	Anna Modiz	5	2	2	9	28
2	Emilia Razman			3	3	
	Corinne Leskovar	2		3	5	
	Mary Krapenc		2		2	
	Ann Zorko		2	4	6	
	Mary Muller		1		1	
	Luba Troha		1	1	2	
	Elizabeth Zefran		1	3	4	
	Jennie Puhek		2	4	6	
	Lil Putzel		1		1	
	Ann Mladic		5		5	
	Mimi Leskovar		3		3	
	Fanika Humar		12	11	23	
Krista Arko		1		1		
Nežka Gaber		2		2	64	
3	Frances Simonich		3		3	
	Anna Pachak		5	4	9	12
6	Julia Krizaj			1	1	
	Mary Lauter	5	2	6	13	
	Marija Curk			1	1	
	Pauline Barberich		1		1	
Jeanete Killoran			1	1	17	
10	Mary Camloh		1		1	1
12	Margaret Kracnik			1	1	
	Mary Dezman		1	3	4	
	Frances Plesko		1	2	3	
	Josephine Wilhelm			2	2	10

13	Josephine Aiuto		2		2	
	Margaret Fager			2	2	
	Rose Scoff	2	1	4	7	
	Ann Fabian			1	1	
	Katherine Lampe			2	2	
	Agnes Lovrin			1	1	
Rose Bianco			1	1	16	
14	Frieda Miller			2	2	
	Theresa Skur		1		1	
	Vera Bajec		1		1	4
15	Frances Novak		1		1	1
16	Ana Lustig		8	2	10	
	Anna Buck		1		1	
	Katie Triller		1		1	
	Jean Bukvich		1		1	
	Alvina Sreboth		1		1	
	Margaret Spretnjak		1		1	
	Mary Rago		1		1	
	Gladys Buck		1		1	17
17	Josephine Schlosar			1	1	
	Mary LaCourt			1	1	
	Mathilda Muren			1	1	
	Frances Piwoni			1	1	
	Rose Schubert		1		1	
	Josephine Nimmer	1			1	
	Josephine Imperl		1		1	
	Victoria Kastelic		1		1	
	Ann Gasperic			1	1	
	Marie Floryan	1	2	2	5	
Marion Marolt		1	1	2	16	
19	Mary Lenich		2	1	3	3
20	Mary Barbich			2	2	
	Emma Planinsek	3		3	6	
	Olga Ancel	4	6	4	14	
	Josephine Muster			1	1	
	Theresa Muhich			3	3	
	Jo Sumic		1		1	
	Emma Nosse		1		1	
	Antonia Sandal	1			1	
	Josephine Erjavec	4	1		5	
	Frances Hubert			3	3	
	Marilyn Nemanich	1			1	
	Mildred Pucel	1	2	1	4	
Theresa Marentich		2	2	4		
Marie Malnarick		1		1		
Mary Kay Demick	1		2	3	50	
21	Stella Dancull		1	6	7	
	Theresa Lach		1	2	3	10
23	Barbara Rosandich	1			1	
	Mary Shikonya		1		1	
	Mary Tolyan	1			1	3
24	Anne Wangler		1		1	1
25	Jennie Femc		1		1	
	Mary Otonicar		1		1	
	Mary Kolegar		4		4	6
26	Lena Hotujec		1		1	
	Johanna Cesnik	1			1	2
28	Mary Lanctot			1	1	1
32	Ann Cooke			4	4	
	Cecilia Znidar		1		1	
	Josephine Comenshek		1		1	
	Anna Godlar		2		2	
	Mary Bostian	3		2	5	

	Mary Droblich	1	1	14
33	Joan Danelski		2	2
	Dorothy Jancar	1	1	
	Caroline Macon	1	1	4
35	Frances Bradach		1	1
40	Angeline Kozjan	2	2	
	Agnes Jancar	2	2	4
42	Antonia Kastelic		1	1
43	Rose Kraemer	17	18	35
	Mary Tratnick	2	4	9
	Betty Dvornik		1	1
	Frances Widemsek	1	1	2
	Victoria Sponis	1	1	
	Christine Rebernisek		1	1
	Josephine Verbick	1	1	
	Mary Mohorko	3	3	6
				56
46	Helen Skoff	1	1	1
47	Mary Ulcer	1	1	1
50	Jane Novak	5	5	
	Marie Azman	1	1	
	Ann Izanec	1	1	
	Juliana Gorenssek	2	2	
	Sophie Zagorc	1	1	
	Mary Petric	1	1	
	Ann Hocevar	1	1	
	Irene Jagodnik	1	1	
	Jean Paik	1	1	2
	Antonia Turek	5	1	6
	Josephine Bencin	4	4	
	Marie Dolinar	2	2	
	Betty Sernel	3	3	
	Jo Minello	1	1	
	Jean Gercar	1	1	
	Vida Zak	2	2	
	A. Dekleva	1	1	35
52	Frances Shega		1	1
55	Mary Macek	1	1	2
56	Rose Maras	1	1	1
57	Mary Moler	1	1	
	Frances Yerman	1	1	2
63	Mary Musich	2	3	5
	Adelaide Glavitz	2	2	7
66	Dorothy Legan		1	1
	Christine Konte		1	1
				2
71	Mary Tomsich		1	1
73	Louise Epley	3	4	7
77	Elizabeth Conway		1	1
	Mary Chrnart	1	1	2
89	Caroline Dawson		3	3
	Anne Antkowiak		1	1
				4
95	Regina Buchanan	1	1	
	Avelyn Driscoll	1	1	
	Mildred James	1	1	
	Helen Gabich	1	1	
	Mildred Poropat	2	2	
	Julia Hansen	1	1	7
100	Mary Jasina		1	1
	TOTALS:	50	204	162
			416	416

Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

## MEN WANTED

God is searching for men who are unique and filled to running over with His Spirit. God and the world need men who will stand in the gap.

Modern Americans have accepted and are tolerating conditions never before permitted by any generation of our ancestors. Never has wild pleasure been considered fitting human behavior as it is today.

Never have public officials been so brazen in seeking the vote of the people through promises of things that are morally and spiritually wrong.

Never have ministers turned their pastoral duties toward the social order to the near exclusion of the salvation order as abounds in our time.

If God is to have men who will stand in the gap and hold back the flood of destructive emotional and spiritual forces, we must first understand the nature of the problem and why things are as they are. There are some major forces that have brought about the chaos, frustration and anti-Christian areas in which we live.

We live in this age of uncertainty because we have either accepted or endured a doctrine of universal conformity. The forces that reduce the power of an influence for God and Christ in the lives of our people are seeking to become levelers of men. It is their conviction that only through lowering mankind to a dependency upon the ideas, ideals, and material judgements of superior people can we live together in harmony and peace.

There is also a widespread devotion to the idea of universal change that nothing absolutely nothing, can be allowed to remain the same. There is practically no consideration give as to whether the change is good or bad, right or wrong, easy or difficult, necessary or unnecessary.

The assumption is that change is inevitable, and it is true that changes of various kinds take place every day everywhere. But irresponsible changes only for the sake of making things different is unreasonable.

## "WOMAN OF THE YEAR" MEMBERSHIP CAMPAIGN

From now until March 31st, 1973.

Prizes will be cash according to the point system:

1 point for a new Class B member, and \$1.00

1 half point for a new Class A member and 50c.

1 fourth point for a new Junior and 25c.

In addition, the winner will receive a round trip to the convention city of Chicago, Ill. for the 16th National Convention, May 20-24, 1973, or alternative prize of \$50.00 cash!

Best of luck!

## ACTIVITIES

### No. 1, SHEBOYGAN, WIS.

Greetings from the Mid-West to all sisters and friends of the Slovenian Womens Union.

We are happy to announce the Officers' Campaign effort brought in 32 new members! All officers acquired new members. Our Officer of the Year, Anna Modez was tops with 12 new members, regular and social.

Since my last report four new members were entered who are: Miss Susan Simenz, Mesdames Frances A. Rothe, Frances B. Rothe and Linda Melanz. A hearty welcome!

Plans are being made for the party which will be held September 13th at 7:30 P.M. in the Church Hall. Please come and bring your friends. There will be door prizes and refreshments.

The date of Willard State Convention has been changed to October 22nd, please keep this date in mind.

Our wedding congratulations to Mr. and Mrs. Marvin Ailstock nee Gail Girdaukas and to Mr. and Mr. Warren Mogenberger nee Stanza Francis.

We are also extending our best wishes to Mr. and Mrs. Fred Drexler who celebrated their 25th anniversary. Sylvia has been a member for a long time.

Congratulations to Mr. and Mrs. William McCue upon the arrival of a new daughter.

The S.W.U. Folk singers accompanied by Mesdame Olga Saye have been busy entertaining this summer. Besides performing at the various nursing homes they participated in a Bavarian Fest at Sheboygan sponsored by the Mall Merchants Ass'n. They also appeared at the Holland Festival at Cedar Grove and have been well received and enjoyed by all.

Of interest in Sheboygan is the visit of two pen pals. Susan Simenz a member, has been corresponding with a French girl for five years and she is at the present visiting with Susan, which should be very interesting for both. Language is not a barrier, Dominique Penot has studied English five years and French has been one of Sue's courses four years.

Mrs. Steve Healey a member of our branch from Chicago and her husband were fortunate to travel to Paris, Madrid and London this summer, which must have been an enjoyable trip.

Our next meeting date is September 20th; do try and be present, we would love to see you.

**MARGARET FISCHER**  
Secretary

### No. 3, PUEBLO, COLO.

Dear Members, you are most cordially invited to the celebration of our 45th anniversary and State Convention on Sunday, Sept. 17th. We will again join the two events at one time. Mass will begin the day at 10:30 a.m. at the Slovenian church of Marija Pomagaj. We will remember our dearly departed members who are always with us in spirit. We will be thankful that we have reached this memorable anniversary thru years of hard work and progress. After mass will be the State Convention at the Church hall. At 1:00 p.m. we will enjoy a delicious dinner, buffet style at the Minnequa Club. It will be followed by a short program and dance with lots of fine Slovenian music, polkas and waltzes to dance to. Tickets for this day's program, that is dinner and dancing will be \$3.75 per person and members already are selling them. If you like to have a good time, join us. I know that the happy melodies of our musicians will make you all feel good.

Especially do we invite our neighboring branches, officers and members, to attend. Don't forget the date is Sept. 17th in Pueblo.

**ANNA PACHAK**

### No. 5, INDIANAPOLIS, IND.

For many years, we have been making the annual pilgrimage to Lemont, Ill. and again this year, we were blessed with a full bus of 41 wonderful people who responded to our call. Every year, Sylvia Stanfield, our president, has had the time-consuming job of recruiting pilgrims and always with a smile and a kind word, never showing any disappointment, when the zero week was near and still no "sure yeses"! All I have to say is that no one knows unless they try it, for the many, steps and phone calls it takes before "L" day arrives. This year, it was fun because I love people and talking to them, but on the other hand, the pressure of whether or not we'd have a full bus, was pretty hard on me. I remember my own answers to Sylvia in previous years was "I'll let you know the week of the trip", and she'd just say, "O.K."! Well, Sylvia, from now on, this gal will cause you no more worries!

As Sylvia was in Europe this summer, remembering us at Brezje, we went to Lemont remembering her, Ludmilla Albin, and her sister, Ella Freitag. It was such a joy to listen to her relate her trip visiting with her mother's and father's relatives. Welcome home now, Sylvia, Ludy and Ella! And, welcome to your old job, too!

As usual, we came to Lemont on Saturday, July 15, there to meet Antonia Bayt her daughter, Mary Lam-

bert and son Chet and wife, Maryann who were already there. We were happy that Mrs. Bayt was able to make it as she hasn't been too well. We thank her and family for being kind to Margaret Sustersich, taking her in their car from the Retreat House to church, etc. This saved much needed energy so Margaret could participate in other things there.

Our group always participates in every religious service and we thank our Slovenian Franciscan Fathers for the Saturday and Sunday ceremonies. Special thanks, Fr. Fortunate, Fr. Daniel and Bro. Robert for being so gracious and helping us in ever so many ways. Several elderly ladies were able to really enjoy these two days because of their kindness to them. The older ladies always look forward to this pilgrimage because they hear Mass and pray in their mother tongue, and sing Slovenian hymns with all their hearts and soul. Would that our younger generation could respond with such deep faith and full hearts even in English as our ladies do in Slovenian. In our group were several in their late 70's and 80's but to hear them you'd never believe it.

Anna Jurancic will be 85 in December, she whipped up a batch of delicious krofe for us in the morning before we left and still had more energy for the trip. On the bus, she led the rosary hymn and helped us to really liven up our group with other happy Slovenian folk songs so beloved to us. We can't ever repay her for good heart but we pray the Lord will keep her well and with us for many more trips to Lemont. Thank you also to Anna Lambert who led the rosary in Slovenian, Amelia Pieczko, for doing the honors on the trip home in English and to Mary Barbarich who led the singing of Slovenian hymns at the evening mass on Sat. and Sunday 7 a.m. Her hubby, Pete, the happy accordion player, kept us full of joy and had our feet tapping to his lilting polkas, So, we say thanks to him, also. Judy Velikan, who typed and made copies of 4 different sets of songs and prayers so all of us had the words, worked hard to get this done and so, thanks to her, too. To everyone who came with us on this unforgettable trip, our sincere appreciation because without each and everyone of you, it wouldn't have been possible. We were sorry that Mary Mervar and Frances Turk were unable to go this year, but we pray God will grant them and other members of Br. 5 better health so next year we can all once again be on our way to our beloved Mary, Help of Christians in Lemont. God bless one and all.

**SOFIE BARBARICH**  
Stand-in for Sylvia Stanfield



# SCHOLARSHIP WINNERS WRITE ESSAYS

It appears that the scholarship winners are most appreciative of the financial and moral support given them by the Slovenian Women's Union through its scholarship program. They submitted their essays on "What the Slovenian Women's Union Means to Me" as follows:

— • —

Mr. Michael J. Matichich of Branch No. 1; Sheboygan, Wis. —\$250.00 Dr. Adolph Znidarsic Scholarship.

To me, the Slovenian Women's Union means an organization dedicated to preserving the traditions of the Slovenian people in America. When the Slovenian people moved to the United States, they entered a great land. But they came with an excellent background worth preserving and the Slovenian Women's Union is one way of preserving it.

My only encounter with the Union is the local branch which provides excellent services. There is a group of Slovenian Folk Singers who continue to spread Slovenian culture. I have had an opportunity to get public practice in playing my accordion at the organization's meetings which provide a very receptive audience. The Slovenian Women's Union means dedicated persons. Mrs. Rudolph Saye, for example, is president of the local branch and teacher of the piano accordion. And, Mr. John Priland who organized the Union is head of the Scholarship program. And, many more people help one another through the Union programs. Sincerely,

**MIKE MATULICH**

— • —

Miss Catherine Marie Perme of Branch No. 32; Euclid, Ohio. \$200.00

Oton Zupancic, the famous Slovenian poet once wrote in "DUMA" that he feared Slovenian emigrants would forget their Motherland. So far his fears have not been realized in America. Slovenian culture has flourished and enriched American society with its music, dances, foods, ideas and goals.

I feel that Slovenian women have a major role in transmitting this Slovenian culture from generation to generation. Only a woman can teach her children and children's children in a way in which no book could. Most important, though, is a woman's unselfish support and pride in her menfolk which has inspired and supported the Slovenian nation for centuries.

The Slovenian Women's Union to me is a symbol of pride - pride in our Slovenian heritage and pride in our womanhood. The Slovenian Women's Union in confidence that Oton Zupancic's ominous words will never be realized.

**CATHERINE PERME**

— • —

Miss Lynda Joyce Shine of Branch No. 54; Warren, Ohio. \$200.00

I am extremely proud to be of Slovenian origin. Since I have been a little girl, I have been taught by my parents to take pride in my heritage as an American Slovenian.

As far back as I can remember, my life has always been touched by many Slovenian activities carried on by our local branch 54 of the Slovenian Women's Union in Warren, Ohio and other local Slovenian organizations to which my family belongs.

I shall always fondly remember the many SWU Christmas parties to which my Grandmother Shine, who is eighty-eight years old and the oldest living member of our branch, took me as her special companion to enjoy these

events.

Over the years as I grow older, I realize that my future success and happiness can be attributed to some degree to the many fine and wonderful people I have been associated with during my growing up and shall continue to be in future years.

**LYNDA JOYCE SHINE**

— • —

Miss Geri L. Kernz of Branch No. 89; Oglesby, Illinois. \$200.00

Our heritage can be counted as one of our most precious possessions. Yet today, when family ties and relationships are dying, the Slovenian Women's Union stands as a flame in behalf of the respect and restoration of family cultures.

The Union does not merely end at these goals, but continues by bringing a strong bond of unity and friendship between younger and older women of Slovenian descent as well as those of our society and the world.

It works in developing outstanding citizenship qualities and encourages the participation in civic duties and affairs. At the same time, it shows a deep interest and respect for international affairs.

It realizes the importance of education and promotes and supports its foundations.

It is founded on Catholic principles and ideals when good faith is so necessary in our world of turmoil.

The Slovenian Women's Union represents a link with the past and an example for the present and future.

**GERI L. KERNZ**

— • —

Miss Natalie Mary Kastigar of Branch No. 14; of Euclid, Ohio. \$200.00  
Marie Priland Nursing Scholarship

At this moment the Slovenian Women's Union means everything to me. It difficult to describe the happiness I felt when I read the letter informing me that I had been one of the five who had been selected for the Marie Priland Nursing Scholarship. Never before had I received so great a gift. The \$200 will certainly help me in working my way through college.

It is not until an unexpected event takes place, that we realize how important certain things are to us. It is the same in this case. I took the Union for granted.

I have been a member of branch 14 for 18 years and have attended the meetings with my mother. The members make me feel right at home and after the meetings they play exciting popular games. I have never been lucky otherwise, but thanks to Mrs. Vera Bajc, both of my parents, and my teachers I have been fortunate enough to receive this scholarship. Thank you so much!

**NATALIE KASTIGAR**

Our sincere thanks to the young students for their honest and beautiful thoughts. Special recognition to Natalie Mary Kastigar of Br. 14, Euclid, Ohio whose essay in the Slovenian language appears on page 17. She is the first of our scholarship students to submit her thoughts in the mother tongue of her forefathers that she has come to know and love.

Again, our best to all these fine young scholars and may they have continued success and fulfillment.

**HERMINE DICKE, Secretary**  
S.W.U. Scholarship Fund

### No. 12, MILWAUKEE, WISC.

It was good to be back at our usual meeting and see the good attendance and get my opportunity to personally thank everyone for the nice cards and good wishes sent to me after my accident. I was glad to be out again able to take part and enjoy the good lunch, donated by the twins, Jo Wilhelm and Anne Meier. They were celebrating a birthday and of course, Stavia donated as she always does.

The State Convention is being held on Oct. 22, 1972 at Willard, Wisc. where you are always assured of the best hospitality and home cooked Slovenian style food, so it's a very worthwhile place to be and all those interested in going please contact Mrs. Plesko or myself by our September meeting on the 21st. We must let Willard know how many to expect. Also, a bus will be available and all members will be rewarded for attending, so please contact the officers for details.

Please report all sick members. Getwell wishes were sent to Mrs. Kos at the County Hospital as well as the Misses Komar and Koren who aren't too well. Remember them in your prayers.

Mrs. Gornik, a long-time, loyal member recently celebrated a 50 years anniversary. May she enjoy many, many more.

Frances Tratnik, former Vice-President and good member, will be missed at the meetings as she has taken up residence in Florida where her daughter lives. Hope your move brings you much happiness and visit us if you're back here visiting! To all the lucky tourists who do get to Florida, you might look Frances up, I'm sure she would enjoy the visit.

We finally got at least nine new members! We welcome Rose Schroeder, Imogene Richwalski, her son, Ronald as well as two juniors, grandchildren of Mrs. Kokalj, Katherine Ann and Anne Maria Del Bovo, Georgette Cannestra, granddaughter of Evelyn. Laurich and daughter Linda's mother, Stavia Dobersek's grandson Lance Lee Dobersek and last, Mrs. Wilhelm's grandchildren, Lisa and Heather Laatsch. Congratulations to all new members. Let's keep it up and enroll more!

Hope you all have a good summer and enjoy your vacations. Good luck!

**MARY DEZMAN**

### No. 13, SAN FRANCISCO, CAL.

San Francisco Branch 13 of S.W.U. proudly reports their quota and over, one new member per officer in the 45th Anniversary Membership Campaign honoring Mrs. Marie Priland.

Please attend September 7th meet-

ing at 7:30 P.M. in preparation for "State Day" Sunday October 1st with a Mass at 8:30 A.M. at Church of Nativity, Fell and Franklin Streets. Also to plan Thursday October 5th (our meeting night) with Pot Luck dinner at 6:30 P.M., 2101 Mariposa Street.

For further information contact Josephine Aiuto, chairman, 863-6263 or Virginia Sustarich 647-9439.

**ROSE SCOFF,**  
State Pres.

### No. 14, EUCLID, OHIO

We hope all our members and members of other SWU branches have had a pleasant summer. Since we also can plan on having more weeks of nice weather, we hope that all our members will be attending our meetings on the first Tuesday of the month at Recher Hall in Euclid.

Our President, Pauline Krall is busy already preparing for our Card Party to be held on Sunday October 15, 1972 at 3:00 P.M. in the auditorium of the Slovenian Society Home (Recher Hall). This benefit is something we can all attend, especially since it really is the only fund raising function we have during the year. Donations for door prizes are also very welcome. Canned food and staple items help a lot to make up grocery baskets a very nice prize. Anyway that you can help Pauline will be greatly appreciated in the success of this Card Party.

Mary Iskra and Margaret Tomazin both had their brothers visit with them this summer. They came all the way from Ljubljana, Slovenia to spend a month with their sisters and all their relatives and friends. Very soon now, Mary Strazishar from Arrowhead Ave. will be visited by her brother from Argentina. For Mary, who also is a new grandmother again, this visit will be extra special for she hasn't seen her brother for over 45 years. We wish them a happy reunion.

At the last meeting the members agreed to give the Slovenian Home for the Aged located in our community a donation of \$100.00. Since this Home is in the middle of a big fund raising campaign, we know the donation will be put to good use.

At some of our meetings when we celebrate anniversaries and birthdays for the season, we have had some wonderful ladies take on the job of being hostesses. Frieda Miller, Eleanor Davenport, Frances Erzen, Rose Rodgers, and Mary Yenc have done an excellent job preparing the food and refreshments. All the members that attend the meetings have said how delightful these celebrations are mainly because of the little "extras" these hostesses have contributed. Everyone would like to say "Thank you" for

such a wonderful job.

We are sorry to hear that so many members are on the sick list. Mary Smerdel and Marlyn Fitzthum are in Hillcrest Hospital. Others who are ill are Mary Walters, Mary Fakult, Martina Hribar, and Mrs. Stopar. Mrs. Marolt who has been very ill did come to the last meeting to say hello to everyone. Even our Sunshine Committee wasn't immune to the "sick" bug. Frances Globokar who usually always goes with Vera Bajec to visit the ill is hospitalized herself. Please all get well very soon ladies. You're missed by all!

Our deepest sympathy goes out to Antoinette Zabukovec whose father passed away the later part of July.

With the coming of the new season we hope every will enjoy good health and that everyone comes to our Card Party in October. Remember too, that strange as it may seem, we are getting closer to the end of the year. If you haven't paid your dues please bring them to Vera Bajec at 19613 Chicasaw Ave., Cleveland, Ohio 44119.

Have a nice September.

**MITZI GLOBOKAR,**  
Reporter

### No. 16, CHICAGO, ILLINOIS

At our June meeting, two members were sworn in to the organization. A big welcome is extended to Lorretta Paolone and Kathleen Brunetti. We hope to see them attend our meetings regularly.

Our president, Jean Bukvich and our secretary, Gladys Buck, gave us a report on the meeting they attended in connection with the coming convention which will be held in Chicago next year.

Get well wishes are extended to Anna Lustig's son John, who has had a long siege of illness. The ladies remember John in the role of our Santa Claus at past Christmas parties.

Birthdays in June were celebrated by Mary Maricich, Josephine Kral and Marge Spretnjak. They contributed the goodies for the social part of the evening. Recipients of the Sunshine Fund Awards were Helen Magnus and Gladys Buck. We are all hoping some day to receive the lovely handcrafted tote bag made by Jean Bukvich.

We have a celebrity in our midst. One of our members, Mary Span Burke, was the subject of an article in the Chicago Tribune Sunday Magazine on June 25th. The article written by her son-in-law, Richard Gosswiller, was a very nostalgic, touching, humorous autobiography of Mary's life highlighting her return to Slovenia after 67 years. Mary came from the village of Maria Zagorje.

Our annual chicken dinner was held





Josephine Kral, Katie Triller with engraved silver platter in honor of 35 years as president of Br. No. 16 and Jean Bukvich.



Marge and Sylvia Spretnjak presenting Album of Memories to Katie Triller.

## AT BR. 16's TRIBUTE TO PIONEER PRESIDENT KATIE TRILLER



Top row:

Gladys Buck, Secretary, Jean Bukvich, President, and Alvina Sreboth, Recording Secretary.

Bottom row:

Anna Lustig, State President, Katie Triller, Retiring President of Br. 16 and Ann Kompare, National Auditor.

in June at the Golden Shell restaurant. We took this occasion to honor our past president, Katie Triller, who held the office for 35 years. Katie was pleasantly surprised to find that 45 members were gathered together in her honor. Among those present were Katie's nieces, Jean Bukvich, Marie Cieslik and Edna Winters; grandnieces Anne Marie Serapin and Sandra Winters and her cousin Helen Dwyer. Two members from Branch 95, Helen Perko and Ann Kompare were among the guests. Festivities began when Josephine Kral crowned Katie our Queen. In behalf of the members, Anna Lustig next presented her with an engraved silver platter in honor of her 35 years as president. Marge and Sylvia Spretnjak compiled a "This is your Life" book composed of pictures and articles relating to Katie's Zveza life of more than 45 years. Dinner and a games party followed and a good time was had by all.

### MARGE SPRETNJAK

#### No. 17, WEST ALLIS, WIS.

Once again our spring miscellaneous card party for St. Mary's Church Fund was a great success. Many thanks to our officers and members for their generous donations of their time, table, door and other prizes, also many thanks to the donors for the refreshments for the evening.

After the business meeting in May

we held a social and prizes were awarded to the following:

Afghan, Theresa Zagar; Bottle Rum, Antoinette Pakiz; Wine Set, Candy Ermenc; Frog Novelty, Maria Pahic; Pin & Jewelry Set, Donald Meyer; Knife Set, Isabelle Novak; Carving Set, Marge Gawlik; Table Cloth, Wild Bill; Towel Set, Josephine Imperl; Bottle Anisette, Janet Oman; Six Pack, Vida Yakosh.

The hand-crocheted afghan was donated by Mrs. Anna Kegel and the rest of the various prizes awarded to the above mentioned were donated by our members throughout the year. Many, many thanks to the donors.

On Thursday, October 19, 1972, a Misc. card party will be held for our treasury. Misc. prizes will be most welcome and a general invitation is extended to our neighboring branches. Bring your relatives and friends and make it an enjoyable evening. Cake and coffee will be served. Donation 75c. per person.

On June 17, 1972 a surprise party was held for our President, Marion and Anthony Marolt on their 25th silver anniversary by their relatives and friends. They were under the assumption they were attending their friends' 50th anniversary and when they entered the auditorium, they were surprised to see their own bridal attendants in the receiving line and the auditorium was filled with their own relativ-

es and friends. I didn't know if they were going to cry, laugh or faint away. Many of their relatives and friends came from out of town and state for this happy occasion.

The wedding cake was almost a replica of the cake of 25 years ago which was baked and beautifully decorated by Mary Petrich for this occasion. After a delicious supper was served with all the trimmings, dancing commenced with the wonderful music furnished by the Fund-o-Lears. They are noted for their Slovenian Polkas and all around Slovenian music. Congratulations, Marion & Tony on your 25th anniversary and wishes are extended for many more years of happiness and good health.

Congratulations are extended to Beth Pizar upon receiving her masters of Art in Teaching degree at Wayne State University in Detroit, Michigan on June 20th. I am proud of my niece, (I being her Auntie Fanny), who is also a member of S.W.U. Br. No. 17. She is also the daughter of our member, Helen Pizar.

Our European travelers are Josephine Schlosar, Mary & John Petrich, Mary & Frank Murn, the Peterseks, Frances & John Knafelcs, Marija Djukus, we extend our welcome Back wishes. Hope you all had an enjoyable trip. Mary Grasch who was to go along with the above group, met with an accident enroute to the air-

port and was hospitalized with a broken leg and injuries. We of Br. No. 17 hope that she gets well quickly and will be among us very soon.

Our deepest sympathy is extended to the family of Mary Kern, who passed away. Her daughter, Mary LaCourt is the branch Sargent at arms. Condolences are also extended to the relatives of Theresa Rauter, who passed away after a short illness. May they rest in peace.

Reminder: Wisconsin State Day Convention will be held on Sunday, October 22, 1972 at Willard, Wisconsin. A bus has been chartered and any member wishing to go, please contact Marion Marolt, Pres. 327-3871 or Marie Floryan, Sec'y. 327-1444 for reservations. Quite a few members have already signed up. A good day will be in store for us!

Members, please remember that the meetings will again resume on the 3rd. Sunday in September —September 17, 1972. If any member is in arrears, please bring your dues book up to date, as the secretary does have to balance her books.

**FRANCES PIWONI**  
Treasurer

#### **No. 20, JOLIET, ILL.**

The past month we lost one of our good members, Mrs. Anna Lenovich who died at St. Joseph Hospital age 76. She joined our Zveza in 1931 recommended by the late Frances Babich. Survivors include one son and two daughters. Funeral was from St. Mary's Nativity to St. Mary's for burial. Our members came to her bier to say the prayers and escorted her on her last journey: Olga Ancel, Frances Hubert, Theresa Marentich, Antonia Sandal and Josephine Erjavec.

After a lingering illness, Mary Horvat passed away. She died at the Broadway Nursing Home at the age of 89. She was a member since 1928 recommended by our first secretary, the late Anna Pluth. She is survived by four sons and four daughters and 36 grandchildren with many other relatives. Her husband and son preceded her in death. Our members who attended the funeral at St. Joseph's church and interment at St. Joseph's cemetery were Mmes Jos. Sumic, J. Erjavec, T. Marentich and A. Sandal.

Our deep condolences to the families of our deceased members and may their souls find a rewarding resting place in heaven.

The niece of our member, Frances Bottari, Sister Albert Mary Marie Padesh, has been named Administrator of Mother of Angels Retirement Home. Congratulations!

Golden Wedding anniversary was celebrated by Mr. & Mrs. John Kuzma,

Center St., observed with High Mass at St. Joseph's church and joining them were their two daughters, Bernice (Bob) Kostelec and A. Vidano with their families. Bernice, a former cadet and charter member is still a good member of the branch along with her mother, Anne. Bernice is an editor of the "Years Gone By" column in the Joliet Herald-News. The family later celebrated the Kuzma's anniversary with a family party.

Another Golden Wedding pair are Mrs. Joseph Sepich of Summit St. Mrs. Sepich is our member for many years. After the ceremony in church they had a large celebration at the Northwest Club. They are members of St. Mary's Nativity church.

Their Silver Anniversary was celebrated by Mr. & Mrs. Frank Scheid, Marie being a well-known lady here for her many good deeds at the church and Frank is employed at St. Patrick's Retirement Home. After the church ceremony, they met their friends at their home on N. Broadway. Also a number of nuns present were from the Home, there to congratulate the happy celebrants. Marie's mother, Mrs. Mary Popek and aunt Mrs. Theresa Pasich, are our members for many years too. The Scheids have four sons, two married and two still attending school.

May all the celebrants have continued happiness in their lifetime and may God give them all health for many more years. Congratulations!

Chaperoning 20 students to Europe was Vera Ancel, our secretary's daughter who is a junior high school teacher at Romeoville. I am sure they had a wonderful time seeing Europe for the first time.

In Slovenia this summer were members Anna Fandak and Bernice Zobel Frances Capitino and her husband, Paul, and many others. Our president, Emma Planinsek vacationed in the east visiting her daughter Irene and son-in-law Ken Odorizzi in Washington D.C. Hoping that all those taking trips will find good times among their relatives and make many new friends. We hear that Mr. & Mrs. Frank Rogel also visited Belgium where Jennie has a sister.

Our best wishes to ill members Mary Maren and Jo Muster. Take care of yourselves and hope to see you at the Sept. meeting.

**JOSEPHINE ERJAVEC**

#### **No. 23, ELY, MINN.**

Our meeting was held in June although we don't have meetings during the summer. At this meeting we started with our plans etc. for the Minnesota Zveza Day celebration to be held here on September 10th. This

is the second Sunday of the month.

The schedule of events for the day as planned so far are:

10:00 a.m. Registration and Coffee Hour at the St. Anthony's Church hall.

11:00 a.m. Convention meeting.

12:00 a.m. noon. Holy Sacrifice of the Mass at St. Anthony's church. The mass will be celebrated by our Spiritual Advisor, Father John Dolsina.

1:00 p.m. Banquet and Program to be held at the Community center cafeteria.

We invite you all, the branches of Minnesota, and also if any of you are vacationing in this area from out of the state, you are also most welcome to come to Ely.

Looking forward to seeing you all in the friendly city of Ely in September.

Fraternally yours,

**MARY M. SHIKONYA**

#### **No. 32 EUCLID, OHIO**

We had a nice group at the meeting June 21st. It's nice to have new members coming in; it makes our president very happy, too. Our president thanked the officers for getting new members, really everybody. The Pres. introduced a few new faces that were present at the meeting: Helen Velovic, Josephine Jevic, Esther Garbincus and a transfer member, Caroline Kalliope of Br. 100 in Fontana, Cal. She moved to Euclid where she belonged before she went to Calif. We are happy to have her here and all our new members are warmly welcomed.

We do have a few sick members and let's pray for them.

We have a belated birthday, too, for Angela Barkovich. She was 80 years young and we heard she went to Slovenia this summer. Also, Margaret Yamnick was 89 years young on June 10th. She is mother of our new members, Josephine Jevic and Esther Garbincus. Isn't that sweet? We wish them and all those who had birthdays best wishes and thanks to all our older grandmas for inviting their daughters and granddaughters to join.

Thanks also to all members who have donated to one or another treasury.

Our sympathy to Rose Ann Rozinko who recently lost both her father and mother, within 2 months, in Penna. This saddens our hearts. May they rest in peace.

Our president called on the sargent-at-arms to make her report and she gave quite a list of ladies going to Europe. Josephine Vidrich planned to go with the pensioners. A. Chinchar went to Czechoslovakia for a month in July; Pauline Marik is tour-



ing England. Belgium, Yugoslavia and Slovakia; also. Tinca Kanalec, Mary Drobnick, Anne Cooke, Annie Godlar, Barbara Strumbly, Josephine Kovacich, Mary Sedej. God bless them and a safe return home. We're looking forward to seeing their pictures and hearing their travelogues when they return.

Congratulations to a new couple Julia Zipkovich and David Bisbe, married at St. Christine's Church.

Our president has written about our big day coming soon, the Dinner Dance on Oct. 29th for the combined branches. It's to be held at the big hall on St. Clair. We hope to see all our members there for this event.

After the meeting, we had a pot luck supper. Hostesses for June were Marilyn Freck, Marge Turk, Mary Drobnick, Ann Rossman. There was such a variety of food, casseroles, Slovenian sausages, all kinds of salads, fancy and delicious home-made pastries and delicious tea that only our president knows how to make. There were plenty of door prizes, too. Thank you, members, for making such a lovely evening and for donating in any way.

We planned also to have a picnic in the summer and will tell about this in a forthcoming report.

God bless you all and hope you all had wonderful vacations.

**ANNE TEKAVEC**

#### **No. 38. CHISHOLM, MINN**

Our meeting was held on April 5th at the Slovenian Nat'l Home and we were very disappointed as so few members attended. We're happy, tho, that we were able to honor our National President, Toni Turek who was here on a visit. She discussed so many things for better success and accomplishment for our branch. We were delighted to have her with us. Her mother is now home from the hospital and recuperating nicely.

We also have some sad news to report. It is the loss of a member Mary Balantich who passed away on June 14 at the age of 78. She was born on Oct. 24, 1903 in Slovenia. Surviving are five daughters, Mary Martin, of Stevens Point, Wisc., Julia Selinski and Dorothy Feldt, both of Chisholm, Antonia Christoff of Hibbing and Betty Hoban of Cleveland, Ohio. The wake service was attended by all officers and the funeral services were held at St. Joseph's with Rev. Fr. James Hayden officiating. May she rest in peace. We were also saddened on hearing of the death of Mrs. Johanna Dolinar's daughter Mrs. Margaret Dolinar Koschak, age 55. The elder Mrs. Dolinar is a charter member of our branch and was in officer and active for many years. Our condolences to

**Marie Prisland:**

# Capsules

**SINCERE CONGRATULATIONS** to the branches which have attained their quota in the last membership campaign, and also congratulations to the top winners. First: Rose Kraemer, State President for Wisconsin and a hard working secretary of branch 43, Milwaukee. She enrolled 42 new members. Second: Fanika Humar, our brilliant National Secretary, who was active in the campaign from the start. She brought 23 new members into her Chicago branch. Third: Olga Ancel, Financial Secretary and secretary of branch 20 in Joliet for which she devoted much of her time. Olga enrolled 14 members. Congratulations also to Ann Modiz, "Officer of the Year" at Sheboygan branch, celebrating 40 years as recording secretary. She enrolled twelve new members.— Thanks, girls! We are proud of you!



**NUMEROUS ARTICLES** appear in the press in reference to juvenile delinquency. The people like to blame the juveniles, rather than to place the blame where it really belongs.

Usually, the situation is one where both mother and father have their own personal commitments and have no free time to bother with the children and do something as a family unit. Thus the children have to find their own form of amusement and are left to do as they please without parental supervision.

Parents desiring to change the present trend of juvenile delinquency will do wonders by simply starting to be "Old Fashioned" and care for the future of their children and not let them run wild.



**"TURN OFF AND DREAM.** Give yourself time to think!"

This is a message one clergyman offered to a group of young people who have speeded up their lives so that they barely notice what was happening in the world.

Taking time out to dream can provide one with the opportunity to discipline one's life. One thought could be: Where am I going? Or, what will I do when I get there?

A healthy mind is essential to clear thinking. We cannot think logically when there are too many things keeping us busy.



**THIS ISSUE OF ZARJA** begins the 44th year of its existence. The first publication came to this world in July 1929. It carried Slovenian and English material. The Slovenian section is getting smaller and smaller every year. The older reporters are leaving their post, the younger ones are not familiar with the Slovenian literate language. We are urging our American born generation to take more interest in learning our language. With all respect to other languages which our students are learning in school our Slovenian language is a beautiful language, and it has in many respects a precision that our English lacks.



**A HEARTY THANKS** to my very wonderful friends for remembering my birthday with flowers, gifts and good wishes.

The flowers of friendship bloom forever in the shrine of the human heart!

the Dolinar family.

I want to thank Mrs. Anna Trdan for the article she wrote in Zarja during the bereavement of my beloved husband, also to Mrs. Frances Hren who read the minutes of the last meeting during my absence. To my kind friends and members for their graciousness and hospitality, may God reward you and keep you in his care.

I hope many of our members will make the trip to Ely for the State

Convention this month. We will have a chartered bus. Best wishes to all.

**FRANCES JELENIC**  
Rec. Sec'y

#### **No. 40, LORAIN, OHIO**

Greetings to all our members and all other branches, too. Hope all the readers survived the hot summer and enjoyed their vacations.

Before I go further, I must congratulate all of our young Slovenian



# COMBINED BRANCHES REPORT

On May 17th, our Combined Branches gathered together again and all had interesting report and are working hard for new members. It is true that some may be fortunate to find many prospective members where for others it is difficult. But, we are happy to accept whatever results it may be - at least, we know you are working and there is a possibility.

A discussion was also held that we will have OHIO & MICHIGAN STATE CONVENTION on Oct. 29th, 1972 in conjunction with the banquet that will take place that evening with dancing to follow. To all our Ohio-Michigan branches, please take note. Plan to be at the State Convention that is very important as it is the last one before our forthcoming National Convention next May. You can also take part in our big day, Oct. 29th as we have Recognition Day, sponsored by the Combined Branches of Ohio. ....We will recognize a very dear person who for many years worked hard for the benefit of our organization, not only did she do her duty but also was always ready to help anyone if we approached her for anything whatsoever. And she is very kind to everybody and has a ready smile. I'm sure you all will agree with me - also she is Cleveland born and raised. By now many of you will know who I mean, can you guess who? I will reveal her name in my next report.

I appeal now to all branches to mark your calendar and plan to be at this State Convention and I hope we will see many members from other states, too. This will give us a treat to see that others are interested. We expect to have a most enjoyable day. Please come.

Before I go on, I want to compliment two very active officers for their wonderful work in making arrangements for the beautiful and attractive Cotillion Ball which was enjoyed by hundreds of people in May. Credit goes to Jane Novak, chairman and Ann Hocevar, co-chairman. The Combined Branches are very grateful to them. May God bless them both.

At our Combined Branches we have a new recording secretary, Mrs. Sophie Magajna. We were happy that she accepted this chore as a successor to Mrs. Dorothy Sternisha who begged us to replace her as besides having an ill husband, she too is not feeling well. We all wish Mr. & Mrs. Sternisha get well the speediest possible time and may God look after them. Dorothy was a hard worker and we all enjoyed her and she always had such nice reports to read for us. She kept the records of our meeting very accurate and prompt.

We also send get well wishes to Mrs. Mary Otonicar. We hope she will be o.k. very soon.

Wishes and congratulations to Stella Dancull as Mother of the Year for Br. 21. They surprised her and made it This Is Your Life. It was very impressive. I was invited and attended this affair and it is wonderful to see how a smaller group can make something nice every if they don't have many workers. It always can be done! I could see there is a way - if there is the will.

Before I put my pen away, I want to again remind you of the big doing Oct. 29th and invite you all to attend. May God bless you all.

**MARY BOSTIAN**  
State President  
Ohio-Michigan

members from the parish who graduated from school with high honors, namely, Douglas Zgonc, son of Cy and Jennie who received a scholarship to attend Lorain County Community College by the PTA Council of Lorain. Of the young ladies, I would like to mention: Mary Ann Ferlic, daughter of George & Mary Ferlic plans to attend Univ. of Toledo and major in psychology. Mary Ann Mlakar, daughter of Mr. & Mrs. Math Mlakar will enter Lorain Community College majoring in accounting and also attend Kent State. Mary Lou Logar, daughter of Mr. & Mrs. Joseph Logar, plans to attend Bowling Green State Univ. and major in special education working towards teaching the mentally retarded. Barbara Gorenshek, daughter of Mr. & Mrs. Leo Gorenshek, is planning to attend Lorain C.C. and major in radiology technology. Congratulations to all and may your dreams be fulfilled. God bless you.

Lorain had celebrated the sixth annual international Festival on June 28th. Lovely Slovenian Princess was Mary Ann Mlakar, dressed in our native costume. Born in Lorain, but her parents were born in Slovenia and came to America in 1949. A sister, Veronica, was born in Germany. To all the family, our best wishes.

Our Slovenian heritage was very well represented and to all the ladies that worked so hard, a big thank you

and God love you all. Another job very well done.

Congratulations to the new grandparents for the 1st time: Cy and Jennie Zgonc, whose daughter Judy and hubby George gave birth to a son, Kevin Michael - they live in No. Canton, Ohio. George is the son of George & Jean Balogh, also grandparents for the first time. Jean is one of our new members and this summer vacationed in Europe. Hope they had a most enjoyable trip.

Our sec'y, Angeline Kozjan has become great grandma for the 3rd time. A baby boy was born to Arleen and Larry Englert of Texas. Mother is the daughter of George & Angeline Vojtko. Congratulations all.

A speedy recovery to Mrs. Celek, now recuperating at home. We hope and pray she'll be up and around soon. May God bless you and all the sick members.

Our member, Anna Tompic, passed away on June 18th at the age of 59. To husband, John and family, we offer our deepest sympathy. We all know what an emptiness there is in our hearts when a dear one has departed. May she rest in peace.

On Sun. July 30th in our parish, open house was held for our pastor, Rev. Rugar who has been pastor for 10 years and celebrated his 40th anniversary of ordination, that was July 30, 1932 in Ljubljana, Slovenia. He

was in China in 1934 as a missionary and served there until after World War II, when the communists began to take over. He was taken prisoner and held for 16 months. In 1947 he came to the U.S. as a guest priest at St. Vitus in Cleveland. He was officially admitted to the diocese in 1949 and was assigned for a while at St. Mary's in Collinwood, also at St. Christine's in Euclid. After another short time at St. Vitus, as an assistant, he was named administrator and pastor of Ss. Cyril and Methodius in Lorain. Congratulations, Father, from your many friends. May God bless you.

To all members of our branch, Happy Birthday for July, August and Sept. May God bless you all.

**AGNES BUCHER,**  
Reporter

## No. 42, MAPLE HGTS., O.

Our June meeting was short but interesting and our last until Oct. 17th We had some delicious cheese strudel made by our president, Mrs. Kastelic.

There was a good attendance at our dinner for Mother of the Year, Niki Lerchbacher.

Antonia Cercek, we're glad to hear you are home from the hospital. We wish you a speedy recovery.

Welcome back to Maple Hgts. Jennie Intihar, but sorry to hear Frances Zakrajsek is leaving us. We wish you both well in your new homes.

For our Betty Kosak, our deepest

## Second S.W.U. Cotillion Debutante Ball

(Continued From First Page)

thers, M.C'd by Tony Petkovsek. I'm certain the scene will long be remembered by all who attended.

The girls came down the staircase gowned in lovely white long gowns carrying beautiful bouquets of red carnations with large bows of the Slovenian colors. The Pecon-Trebar orchestra played "Thank Heaven for Little Girls" and Paul Yanchar sang as the girls and their fathers curtisied to the audience. After the fathers and daughters danced the Father's Waltz, their escorts claimed the girls and danced a waltz after which they promenaded the girls all around the room in a Grand March.

The evening went by all too quickly. At this time I'd

like to thank my Co-Chairman, Ann Hocevar for all her help and patience. To Mrs. Prislant and Mrs. Jelenic who came all the way from Sheboygan and Milwaukee—to Judge Pryatel,—Tony Petkovsek— Frances Seitz — To our workers, Marie Dolinar, Vi Zak, Milly Pike, Jean Paik, Ann Markovic and Sophie Koplan - John Kausek—James Slapnik—Mr. & Mrs August Kollander and Mr. & Mrs. Grdina —Mary Lou Culkar—To Patricia Novak and Donna Sernel. A great big thank you, for without all your cooperation and help the Ball would not have been the success it was.

To all our beautiful Debs, we wish you luck and help you as you go on into your future endeavors.

The future of S.W.U. is with these fine young ladies and we are certain it is in excellent hands.

**JANE NOVAK**  
Chairman

sympathy on the death of her husband, Frank.

Belated birthday greetings to Jeanne Legan and a Happy Birthday to Ann Draganic and Mary Fink.

Ladies, we decided to have a Bake Sale at the Slovenian Home on Oct. 14 From 10 to 12 a.m. Please remember that date and bring your goodies. Hope you had a nice, good and safe Summer.

**MARY LOU PRHNE**

### No. 43, MILWAUKEE, WIS

The June meeting was attended by 28 members. The dinner meeting at the Eagles in September, the Wisconsin State Convention in Willard, the Card Party on Nov. 12th and Christmas Party for the children were the highlights of discussion at our meeting.

Into our branch we initiated the following members: Rose Luba, Catherine Schuster, Estelle St. Antoine, Linda St. Antoine, Rita Pipia, Scott Kogutkiewicz, Dolores Orzechowski and two juveniles who transferred into the adult class, Peter and Paul Piocentine. A heart welcome to these new members.

The September 7th meeting will be held at the Eagles Club 2401 W. Wisconsin Ave. in the Altar Room. It will be a dinner meeting (dutch treat). All members are urged to come. You must make a reservation, so call me at 481-7357. The dinner meeting will start at 6:30 p.m. At this time we will honor our four charter members, Josephine Kolar, Celia Marolt, Christine Rebernik and Antonia Velkovich. Our branch had its 42nd anniversary in June, but due to two members who were unable to attend, we decided to change until September meeting.

The August and September birthdays will be celebrated at the same time. The August gals were Jeanette Shmanz, Mary Jo Gafonski, Marlene Sery, Frances Chapman, Elaine Krelow, Joyce Zawershnik, Rose Vodnik, Patricia Howe, Mary Mernik, Mary Bushnik, Esther Schmitz and Kate Spende.

The September celebrants are Katharine Holmberg, Lucille Jenich, Ann Rebernik, Anna Preloznik, Kathleen Champa, Ann Arko, Catherine Schuster, Josephine Durand, Mary Frankowski and two male members, Kenneth Delopst and Michael Poushe.

Anne and John Rebernik were vacationing in Europe for 3 weeks. They traveled with the Johnny Pecon Tour. John is visiting the homestead of his parents in Makole and Sesterze, Slovenia. These two villages are noted for their vineyards, so John, go easy on the "domače vino". Anne's homestead where her folks lived is a small village near Ljubljana. I am sure it was an enjoyable relaxing trip for both.

Donalyn Walsh also had surgery. She was at St. Luke's Hospital. She is now at home.

Mary Hoffarth was at Columbia Hospital undergoing operations. She too, is now at home. Please remember them and other shut-ins with a visit or a get well card. To all our sick and shut-in a speedy recovery, good cheer, and what's more, good health; even better than before.

We need juvenile bowlers so if you're under 18 years of age, please call me at 481-7357. We would like to organize a junior league.

On Sunday, Oct. 22nd, will be the Wisconsin State Convention to be held at Willard, Wisc. A bus is chartered for this event. Please make your reservations soon. The Convention Meeting is at 10 a.m., Mass at 12 noon and Dinner at 1 p.m. Call me.

Last and most important, are your dues paid for the year 1972? If not, please take care of this soon.

**ROSE KRAEMER**  
Secretary

### No. 50, CLEVELAND, OHIO

This summer is finding many of our members vacationing and traveling either by car or airplane. Many of the fortunate ones are already in Europe touring with the Vadnals, Kenik or Pecon groups. Pleasant land-

ings and a safe arrival home are our wishes to Ann Hocevar, Vicki Pianekki, Mary Chesnik, Sophie Volcansek and others.

Beautiful Minnesota is the state selected by Toni and Frank Turek who are planning on their vacation there to attend a class reunion of Toni's School in Chisholm. 7000 former students have been invited. All those who have graduated from grades 8 and 12 from the years 1907 until 1972 are expected to participate. Toni and Frank are also attending nuptials of a niece, Charlotte Gornik, in August.

Soudan, Minn. is the destination for Frances and Joe Nemanich who will vacation there and visit relatives.

This summer has been slow in starting but nevertheless, hope everyone can find time to relax or enjoy a vacation.

Rose Bavec is enjoying her retirement from Cleveland Chevrolet.

Anniversary wedding congratulations in June to Frances Tomse and husband on their 31st; Mary and Louis Petrovic, their 35th; Julia and Elmer Woda, their 36th and Jean and Rudy Paik, their 35th; and in July, Jean and John Tomsic, their 25th.

Sweet and tender lullabies will be hummed to the new arrival, John James, whose mama and daddy are Barbara and James Zgonc and proud grandparents are Jean and Stan Ger-car.

Our pot luck picnic was planned for August - Report on this next month.

The card party will be on Friday, Sept. 8th at the Euclid Club House at 6:30 p.m. Please bring donations for prizes such as gifts, money, hand-work etc. Albina Ulle will make two money trees, one for \$15 and another for \$10.

On the agenda of social activities may we remind you that the Combined Branches Dinner-Dance will be on Sunday, Oct. 29th at the Slovenian Nat'l Home on St. Clair Ave. at 4:00



p.m. There will also be prizes given and each branch will participate in the proceeds. Prizes are cash: \$150, \$100, a Case of Cheer and \$25. We hope to see many members with their relatives and friends attending at this autumn event.

At the June meeting we had another record attendance with 53; also 71 members came in May. We love to see so many attending the meetings and ask you to please keep this up. It is also a pleasure to see our charter members and those from the St. Clair area attend. Guests are also always welcome. We had several guests at the last meeting: Nancy Eakins (Olga Skodlar's daughter), Marie Ellen Parulis, Renee and Dana Srnell (Betty Sernel's guests). The evening was beautifully concluded by Mr. Jagodnik (Irene's husband) who showed us color movies of the Cotillion Ball. Jane Novak announced that anyone interested could order pictures of the Ball or the parade held for the Slovene Home for the Aged on May 28th for which Br. 50 had a beautiful representation organized by our debs.

Cathy Primuth, a 1972 Deb, and all the other Debs and their escorts were in complete charge of the parade representing Br. 50. In this issue is her article covering in detail the whole procedure. I am sending it along to be printed in our ZARJA. As long as we have young people who prove to be so creative and ambitious, our Slovenian Women's Union will grow and grow.

We were so happy with the results of the Cotillion and especially to have with us honored guests to add distinction to the event. We had Mrs. Prisl and, our founder from Sheboygan, Nat'l Pres. Toni Turek and Mary Bostian, State Pres. of Ohio and Michigan. The first organizer of the S.W.U. Cotillion Ball in 1970, Frances Sietz, was also at our guest table. To all, the beautiful debs, their parents and friends and all who attended, it was a memorable evening.

By the time you read this, our Fran Sietz will be home from her short trip to Slovenia. She traveled with the Happy Wanderers group on Aug. 4th. Her aunt, Mary Muniza was with Fran on the trip.

Our deepest sympathy to our members Mamie Marin and Ernestine Jevic whose mother recently departed.

Potica Queen, Jean Tomsic deserves our heartiest thanks for her work in making the rose flower bouquet for our Mother of the Year.

Jane Novak's daughter Betty, our Deb of this year, graduated from Mayfield High School on June 8th. Jane's son graduated from Bowling Green

Univ. and was commissioned a 2nd Lt. in the ROTC. He was soon after married to Miss Jane Gregorin of Waukegan, Ill. Jane is a beautiful and talented girl. Teri Novak, Jane's deb daughter of the 1970 Cotillion married Bob Erwin on Aug. 19th. Congratulations to the Novak family on launching their children on life's fortunes and a most successful future is wished to the grads and newly weds. Jane's daughter-in-law, Pat Novak has also become one of our new members.

Ann Budan Hocevar is another new member. She is Carolyn Budan's sister. Velma Gricar, a new member, is Hattie Jenko's sister. A warm welcome to all.

A belated Happy Birthday to our famous author and Founder Marie Prisl and on her day last June. We also wish her many more years and good health.

A happy late summer to all.

**JEAN E. PAIK**  
Rec. Sec'y and Reporter

#### No. 57, NILES, OHIO

Time is sure flying fast! In a few days, as I write, Frances Yerman and I will be on our way to beautiful Slovenia. We will have a nice report for you when we get back.

I hear Josephine Perusek and her daughter flew to Florida where they had the pleasure of attending the Graduation of Mrs. Perusek's grandson. They also had a nice visit with her son and family.

We are welcoming a new member, Angela Gradisek. She is the daughter of our long-standing member, Barbara Flere who was one of our first members and that's a long time.

We are all wishing Eva Peltz and Mary Stancher better health.

Happy birthday is sung to all members at our meetings and for those who don't get there, too. Thanks to all who brought lovely towels at the last meeting before summer recess. See you in Sept.

**MARY MOLER**

#### No. 72 PULLMAN, ILL.

Mrs. Glusak of Thornton, Ill. invited us to her home for our June meeting - and what a happy, pleasant meeting it was! First of all, we had a very good turnout. It was so nice to see members who haven't been around for sometime. And it was so nice to see Stephy Sheehy who had been in the hospital just prior to the meeting.

The ladies are still talking about the meeting and social we had afterwards. Mrs. Glusak was such a cordial and delightful hostess, and she

served us such a feast! Homemade potica and cheesecake as only Slovenian women know how to make, and so much more. Thank you for inviting us and thank you for all you did for us, Mrs. Glusak.

We did not have a meeting during the summer months. Our next meeting will be in October, but please note, it has been changed for **this month only to the 3rd Sunday of October** instead of the 2nd Sunday. The exact date is October 15th. It will be held at the home of Margaret Vrhovnik, 1327 East 169th Place, South Holland, Ill. Call me if you need a ride or instructions on getting there. (Phone is 474-1780).

Also, please note, this will be considered our end of the year meeting, so we will have our Christmas celebration at this meeting. Please mark this date and be sure to come. We'd like to see everyone of you that can possibly make it. Refreshments will be furnished, but bring a small grab bag gift.

Mrs. Florence called me recently - she has had quite a bit of illness, too, that we did not know about until now. We are sorry about this, and we want you to know, Mrs. Florence, that we pray for your health at every meeting, just as we pray for the health of all of our sick members. We have quite a few sick members, and to all of you to know that we do think of all of and pray for your recovery and good health.

Hope you all have a good summer, and we'll be looking forward to seeing you in October.

**WILMA ZAGAR,**  
Reporter

#### No. 79, ENUMCLAW, WASHINGTON

Helen Chacata opened her home for the June 4 meeting. The eight members present were pleased at the **reported success of the May Social Party**. Each participating lodge benefited financially and those who attended the Social reported a "fun" time.

The members voted not to meet for our fall meeting in September because of the poor turnout at this one. The next meeting will be held on December 3, 1972 and will be the annual Christmas party. We hope to rent the krain hall this year and there will be live music. There will be the usual gift exchange and pot luck with refreshments to be served. It will be a "family affair" and a pleasant time for all. Reminder cards will be sent in November and we hope for good turnout.

Following the meeting an accordion selection was played by Helen Chacata's nephew. Everyone enjoyed it



## 1972 Debs had a Flowery Project this year: the S.W.U. Float in Memorial Day Parade!



On Wednesday, May 24, the 1972 Debs of the Slovenian Women's Union began working on the trailer which was to become the Slovenian Women's Union's Memorial Day Float. The trailer, loaned to the Debs by Mr. Clarence Metcalf through the efforts of member Mrs. Emily Unik, was transformed into a flower-covered cart carrying Mrs. Rose Zelodec and Mrs. Marie Azman dressed in traditional Slovenian costume, accompanied by Mr. Max Zelodec, also in costume and playing his button box accordion. Needless to say, those who worked on the float at the home of Mr. John Prhne - his two daughters, Ruth and Phyllis; Betty Novak; Frances Bradek; Madelyn Minello; Cindy Jagodnik; Cathy Primuth, chairman of the committee; and Cotillion Escorts, Ed Hugg, III; Eric Johnson; and Greg Sullivan—were proud of the success of their endeavors. The float was pulled in the parade by a convertible driven by Mr. Lou Novak and it was immediately followed by two convertibles, one driven by Mr. Joe Novak, Jr., and the other by Mr. Dave Telban. Seated in the cars were some 1970 Debs: Debbie Telban and Mary Lou Culkar, and some of the 1972 Debs: Frances Bradek, Madelyn Minello, Betty Novak, Ruth Prhne, and Cathy Primuth. The girls were dressed in pastel dresses and wore red carnations donated by James Slapnik Florist Shop in their hair. It was a beautiful day and wonderful memory for all of us.

**CATHY PRIMUTH**  
(1972 Deb.)

very much. Then, every one enjoyed a delightful pot luck and a good visit.

SWU 79 hopes all of you had a happy, safe and sunny summer vacation.

**MARY MIHELICH**  
President

### No. 86, NASHWAUK, MINN.

Our group met on Tuesday, June 27th with Vice-President, Anne Mazar presiding in the absence of president, Mary Zakrajsek. Our secretary was also absent and Minutes were taken by Christine Meyer.

We voted to donate \$10 to the 4th of July committee to help with the annual celebration.

There were 8 members and 4 guests present. Cards were played following the business session with prizes being won by Christine Meyer in Birdge and Lena Smolich, a guest, in Canasta. Lunch was served by Anne Maurin and Anne Marar.

We hope everyone had a nice summer and we hope to see more of you at our monthly meetings.

**ANNE MAZAR**  
Reporter

### No. 89, OGLESBY, ILL

Vacation time is here. We have a few members that have gone on trips.

Mrs. Frances Gorisek left for England to visit her sister. Miss Frances Ann Prey left after school closed to go to Germany to be married to her beloved Spec. 4, Dennis Michael Morrison who is serving in the Armed Forces there. Frances will be back in time to teach school again this month but her husband will still

remain for a short time overseas.

Our treasurer, Mrs. Sophie Frank left for California to visit her daughter and family. Her grandson, Gerald Hunter graduated in January with a doctorate in Law. He is now affiliated with Att. Peter F. Ferracuty in Oglesby. Congratulations! His wife, a school teacher, is the former Sue Smith.

The members of Br. 89 thank the Scholarship Committee for selecting our junior member, Geraldine Kernz as a scholarship winner for this year. On the day after her mother's funeral she received the news. We all were happy for her.

Meetings are well-attended. We hope ailing members are on the mend and soon will join us at meetings. In August we planned to entertain with games and refreshments. Committee consisted of Mary Stubler, Angela Nico, Molly Brnovac and Ann Krancic. See you then. Fraternaly yours.

**JOSEPHINE LIVEK**  
Reporter

### No. 95, SO. CHICAGO, ILL.

The close of our June meeting was jammed with 55 eager members and 11 guests. Delight is the word to describe our feelings upon welcoming the following new members; Madeline Zart, 10310 S. Ewing Ave., Carrie Plebanski, 8232 Houston Ave., Virginia Kwiatkowski, 2906 E. 101st. and Francis Radosevic, 11250 Avenue G. We certainly are growing by leaps and bounds with new members.

One reason our meetings are well-attended and successful is, I firmly believe, that the programs we present

are responsive and pleasant, such as the "Meat" demonstration which was presented by Jewel Food Store on 95th. and Jeffery Ave. Mr. Quinn was our guest speaker, of course his subject was "Meats presented by Jewel". He was exceptionally qualified to speak and our members all nodded in agreement that it was one of the most exciting get togethers. 30 Lbs. of meat was given away to the following excited ladies: Ann Laski, Ann Pave, Mary Ann Toporis, Rose Dosen, Francis Radosovic and Virginia Kwiatkowski, and the booby prize, a huge bone, was given to Lucille Nosich.

The climax of the evening was the awarding of prizes from our project chaired by our Rec. Secty. Evelyn Driscoll who always exercises her capacities to keep things going to a high degree of accomplishment. The lucky winners are: Mary Ann Sambol, Matilda Grepo, Manda Sarich, Milka Miljak and Mary Zelenika. Congratulations winners! I am deeply grateful to Evelyn Dricoll for her labor in preparing the books and to the entire membership for your generous support of every part of our program.

Cakes donated by the following: Mary Malcic, Helen Hoff, Ann Polancic, Helen Golich, Ann Sertich, and Emma Yergovich. Cash by Rose Winters (\$1.50) and Vicki Tomich (\$2).

On our sick List we have: Ann Sertich, Sylvia Werner, Matilda Turica, Kate Musa, Rose Boerner, and Virginia Pilarski who underwent open heart surgery on April 26th. Virginia, May God reward you with good health so that you may return to us as usual.

## SLOVENIAN CHAPEL REPORT

Recently, a report was published on the final meeting of the Slovenian Chapel Fund in Cleveland and the disposition of funds that remain after payment of all costs related to the construction and dedication of the Slovenian Chapel in the National Shrine of the Immaculate Conception in Washington. According to this report, the existing surplus will be divided, after payment of all obligations, among several Slovenian causes including Slovenicum in Rome and the beatification of Bishop Slomšek and Bishop Baraga, although not in that order.

Thus, we ought to be not only proud that Our Lady of Brezje has her place of honor in the American National Shrine but also very grateful that the donations for the Slovenian chapel and other receipts exceeded the costs and made a surplus available for other Slovenian causes.

In addition to the monetary surplus the allocation of which was decided by the Slovenian Chapel Fund in Cleveland, there also remains a limited supply of the book SLOVENIAN CHAPEL DEDICATION. The significance and usefulness of this book can readily be gleaned from the following quotation taken from a letter received recently from a Slovene in Michigan: "Read the Slovenian Chapel book. I will give it to my sons and families. As I am of Slovenian heritage I would like them to read about our heritage. The book is one a Slovene can be proud of".

The book "SLOVENIAN CHAPEL DEDICATION" has been repeatedly commended also by many others and described as a very useful compendium for our newer generations of American Slovenes. If you wish to purchase your copy please send your order to:

Mrs. Marie Mejac  
9509 Hale Street  
Silver Spring, Md. 20910.

The cost of the book, including mailing charges, is \$3.50. A color postcard of the Slovenian chapel will be included with the book.

As all expenses connected with the Slovenian chapel have been covered, the proceeds from the sale of the book will be allocated among several Slovenian causes. Your suggestions as to their allocation, if indicated with your order, will be gladly considered.

Editors,  
SLOVENIAN CHAPEL  
DEDICATION book

ZARJA—THE DAWN

Birthday Greetings to the following who are celebrating in August: Rose Ballock, Rose Dosen, Ann Kompare, Ann Kuehle, Bernice Golden, Matilda Martin, Mary Matijevich, Ann Nagoda, Lucille Nosich, Anna Plesha, Mildred Poropat, Genevieve Ross, Mary Zeleznika, Matilda Stevens, Olga Krmpotic, Eva Mlinovich, Emma Yergovich, Rose Winters, and Evelyn McNulty.

Those celebrating in September: Matilda Cacich, Mary Hecimovich, Mary Mary Matesich, Mary F. Mundger, Mary Perkovich (Musk) Manda Spehar, Kate Starcevic, Anna Tumpich, and Dragica Vukasovich.

In conclusion, try to attend our October 4th meeting.

MILDRED JAMES, Pres.

### No. 96, UNIVERSAL, PA.

We enjoyed a very nice summer and fall is at our doorstep. On Aug. 4th we planned to have a meeting at the home of our secretary with refreshments and games.

Congratulations to celebrants of 60th wedding anniversary, Mr. & Mrs. Frank Podobnik Sr. Their children prepared a beautiful party for them on June 4th. The couple is well known in the community and many guests attended the event. There was music and singing and happiness all around. We wish them all the best for many years and God's blessing. To the family, our compliments for the lovely affair.

Sandily we announce the passing of a member, Mrs. Helen Snoznik who died in February after a serious illness. She was only 59 years old. In May we lost Mrs. Mary Richtar at the advanced age of 92. Both our members were buried at Plum Creek cemetery at New Texas, Pa. May they rest in peace and sincere condolences to the families.

Please attend our next meetings at the Slovenian Home on Oct. 8th and Nov. 26. See you then and best wishes to all members and officers.

PAULA KOKAL  
President

### No. 100, FONTANA, CAL.

We adjourned for the summer until Sept. 7th and we hope to see you all then. During the summer recess we continued to hold our social gatherings and in like manner, keep in contact with our sisters, bless their hearts.

Mary Jasina's grandson is home from the hospital where he had spent one month undergoing all sorts of tests and treatments. I am informed that he is now fine and that is something to be thankful for.

With vacation time, people were coming and going. My dear brother

came on his annual trip bringing with him his son and grandson. It was a pleasure and a beautiful experience sitting down four generations to dinner each night. Their stay was all too short and when departure time came, it was difficult to bid fond farewell to son, grandson and great grandson.

Slovenian May Devotions, an annual affair, was held at the Sacred Heart Church of Etiwanda under the capable direction of Father Snj. Slovenians came from near and far to attend mass and then gather for a lovely and traditional dinner with all the trimmings at the KSKJ hall in Fontana.

Birthday celebrants for the month were Barbara Horzen, Victoria Potepan, Elsie Cizsek and Faye Videgar. Felicitations to you all!

I came across this article in a magazine and it made me chuckle. "We don't have to say a prayer before we eat our house", announced the young dinner guest. "My mommy is a good cook!"

Hope you had a lovely summer and happy vacation and we'll see each other this month, God willing.

EDITH DRAWENEK  
Reporter

### No. 105, DETROIT, MICH.

The June meeting was held at the home of Jenny Vidmar. President, Pauline Adamic was unable to attend so our very efficient officers, Audrey Krulic and Jenny Bole took over and did a fine job. Our attendance wasn't good as it could have been since we were not meeting again all summer. Our next meeting will be Sept. 10th at the home of Zorka Maisel. Please do circle this date on the calendar and let us do have a good turn out.

We do want to welcome our new member, Angeline Jenkins. I know she will enjoy our meetings as there's never a dull moment.

We were very sorry to hear about Mrs. Urbanick and Catherine Musick having surgery. Our prayers for a full and lasting recovery are with them.

Our mother of the Year dinner was very nice. Everyone looked so lovely and happy.

Hostess Jenny served a very delicious lunch and was assisted by the daughter and granddaughter. Thank you, girls.

Audrey Krulic won the hostess prize which was a pretty box of guest soap.

A belated Happy Birthday to Alice Becker and our sweet Jenny Bole. May I also wish July, August and September girls, a very happy birthday.

See you in September. Have a safe and enjoyable summer. May God keep us in His care.

ANN SENKO



## POTS & PANS and PASTIME

My sister, Mrs. Robert Fischer (Margaret) from Sheboygan, Wisconsin, secretary of Branch No. 1 loves to cook as do her two daughters: Mrs. Daniel Turvey (Mary) from Munising, Michigan and Margie, a student at Kenosha Technical Institute, and her two daughters-in-law: Mrs. James Fischer (Mary) from Rancho Cordova, California and Mrs. Robert J. Fischer (Mardel) from Sheboygan Falls, Wisconsin. For your pleasure I have asked each one to send an easy-to-prepare or favorite recipe.

### SCALLOPED POTATOES

from Margaret Fischer

- 4 cups thinly sliced pared potatoes
- 1/4 cup minced onion
- 3 tablespoons flour
- 1 teaspoon salt
- 1/4 teaspoon pepper
- 1/4 cup butter
- 2 1/2 cups hot milk

Heat oven to 350 degrees. Arrange potatoes in four layers in a 2 quart casserole. Sprinkle the first 3 layers with 1 tablespoon onion, 1 tablespoon flour, 1/4 teaspoon salt and dash of pepper. Sprinkle last layer with remaining onion, salt and pepper; dot with butter. Pour hot milk over potatoes and bake covered 30 minutes. Bake uncovered 60 to 70 minutes longer. 4 servings.

### RASPBERRY BARS

from Mary Turvey

Mix as for pie crust:

- 2 1/2 cups flour
- 1 cup Spry
- 1 teaspoon salt

**Crust:**

- 2/3 cup scalded milk
  - 1 tablespoon sugar
- Cool to lukewarm and add 1 envelope dry yeast

Beat 3 egg yolks and add to yeast mixture.

Stir into pie crust mix.

Divide dough in half and roll each half between 2 pieces of wax paper to fit a jelly roll pan. Place one layer in lightly greased pan. Spread filling over. Place other layer of rolled dough

on top. Cover. Raise 1/2 hour. Bake at 375 degrees for 20 to 25 minutes. Cool.

**Filling:**

- 2 boxes (10 oz.) frozen raspberries
- 1/4 cup cornstarch mixed with a little water.

Cook until thick. Cool.

**Icing:**

Combine and beat:

- 1 - 3 oz. package cream cheese
  - 1 stick oleo
  - 2 cups powdered sugar
  - 1/2 teaspoon vanilla
- Frost cooled bars.

### HOTEL-STYLE CHICKEN

from Margie Fischer

While Margie served as a waitress one summer at a resort hotel chicken prepared "hotel-style" was popular.

Lay half chickens in flat pan; salt and pepper. Place pat of butter on each chicken piece, baste every half hour. Bake for 2 hours at 250 degrees and 1 hour at 300 degrees.

**Sauce used as gravy for chicken:**

(Adjust quantities according to amount of chicken being prepared).

- 1 pound butter
  - 2 tablespoons lemon juice
  - 1 tablespoon Worcestershire Sauce
- Melt butter and add other ingredients.

### MEATLOAF WITH CHILI SAUCE

When Margie was employed as a governess for the daughter of a wealthy family during another summer, she recalls this popular family meatloaf.

- 1 pound ground beef
- 1/2 pound ground pork
- 1/2 pound ground veal
- 4 slices of bread, soaked in warm water then squeezed to remove as much moisture as possible.

- 1 small onion, chopped finely
- 1 teaspoon salt (or more if desired)
- 1/4 teaspoon pepper
- 2 eggs

Mix all ingredients, pat into greased baking pan. Cover with Chili Sauce and bake 1 1/2 hours at 350 degrees.

### ESSENTIALS FOR A PICNIC BASKET

If your family enjoys frequent picnics, keep the picnic basket packed with these items: matches in a tin container; plastic flatware, newspapers; a disposable tablecloth; a can opener; soap; insect repellent; a first-aid kit; salt and pepper shakers; pot holders; aluminum foil; spatula; tongs; long-handled fork. Fill empty milk cartons with water and freeze solid. Keep on hand to pack in an insulated cooler with perishable food.

### HAM AND GREEN BEAN BAKE

from Mary Fischer

- 1 can cream of mushroom soup, undiluted
- 1/2 cup milk.
- 1 No. 2 can small whole onions, drained, or 2 cups cooked onions
- 1 cup slivered, cook ham
- 1 cup cooked green beans
- 1/2 cup buttered fresh bread crumbs

Preheat oven to 350 degrees while preparing dish. In 2 quart casserole blend soup with milk and onions, ham and green beans. Sprinkle buttered crumbs around edge of top. Bake 20 minutes or until hot and bubbly.

### TATER-TOT CASSEROLE

from Mardel Fischer

- 1 1/2 pounds ground beef
- 1 can cream of chicken soup diluted with 1/2 can of water
- 1 cup frozen peas, uncooked
- 1-8 oz. package Tater-Tots
- 1 medium onion, chopped finely.
- 2 tablespoons chopped green pepper; optional
- 1 teaspoon salt
- 1/4 teaspoon pepper

Brown ground beef with onion and green pepper. Add salt and pepper. Place in a 9 x 9 greased baking pan in the following layers: First ground beef mixture, then peas, soup and finally top with tater-tots. Bake in a preheated 350 degree oven for 30 minutes, uncovered.



### HOUSEHOLD HINTS:

1. When making hamburger patties moisten hands with cold water to prevent the meat from sticking to hands.

2. Line your vegetable crisper with paper toweling to prevent vegetable spoilage. The towels absorb any moisture which accumulates at the bottom.

3. Did you know that smoothskinned lemons are supposed to have more juice than rough-skinned types? That's usually true, according to United States Department of Agriculture.

4. For lumpless white sauce and gravies, the fat and flour mixture must be cooked several moments together before liquid is added.

### Nutritional needs for breakfast:

Is a breakfast of coffee and doughnuts adequate: **NO!** It is low in nutrients and a midmorning slump will surely be noticeable. An adequate breakfast should include foods from **each** of these four groups: meat or eggs, fruit, milk and bread or cereal. A well-balanced breakfast provides important nutrition and will help prevent the midmorning slumps.

Happy school days,  
Fondly,

HERMINE



MARIE PRISLAND

# OH, TA SVET



## KAMPANJA NOVIH ČLANIC

Kampanja ob 45letnici naše organizacije je v glavnem uradu pustila lep spominček — 416 novih članic — v mojem srcu pa topel kotiček, ki so ga napravila mnoga pristrčna voščila in izrazi prijateljstva. Vsem, najlepša hvala!

Vse članice poklanjamo hvaležno priznanje podružnicam, ki so v kampanji dosegle kvoto, vsem zmagovalkam pa iskreno čestitamo! Odlično ste se postavile! Ponosne smo na vas!

## STARA KUHARSKA KNJIGA

Gospa Josephine Ilovšek (Hales Corners, Wis.), mi je dala v pregled kuharsko knjigo, DOBRA KUCHARICA, izdano v Ljubljani 1, julija 1902; ponovna izdaja 1, junija 1909. Knjigo je uredila Minka Vlasičeva Govekarjeva.

Knjiga je izredno dobro urejena. Poleg navodil za jedila daje tudi nasvete, kot; priprava mize za obed, razvrstitev jedil, urejanje jedil na krožnike ter kako hraniti sočivje, kuhati sadje v sopari, kuhati sadje v rumu ali slivovki, itd. Knjiga vsebuje 1442 navodil in nasvetov.

Urednica podaja lepo število jedilnih listov (menus) ter pripominja, da v novejšem času se na mizo na daje toliko jedi kot nekdanj. Naj iz knjige navedem nekaj obedov, ki nikakor niso "majhni":

### Kosilo

Ragu-juha  
Ribji zrezki v frikase.  
Telečje stegno v poljski omaki s kolački iz maslenega testa in z grahovim pire.  
Hrbet od srne z zeljem, makaroni in brusnicami.  
Ocvrti in pečeni piščanci s kislom in sladko solato.  
Mandeljnov puding s kremo.  
Sadje. Sir. Pecivo. Črna kava.

### Kosilce (Lunch)

Jetrna juha v skodelicah.  
Telečje zarezance z grahamom.  
Pečem puran s solato.  
Hrbet od srne s krompirjevimi omaki.  
Krofi. Sladoled s piškoti.  
Sadje. Sir. Črna kava.

### Mrzlo Kosilce

Narezana prekajena svinjina s hrenom in trdo kuhanimi jajci.  
Sandwiches.  
Mrzla jetrna pašteta.  
Kaviar na limonovih kolobarčkih.  
Pecivo. Sadje. Sir.

### Večerja

Močna goveja juha  
Mariniran krap.  
Pečena raca s solato.  
Zajec z rumom.  
Šparglji.  
Vanilijeva hladetina s spenjeno smetano.  
Pecivo. Sadje. Sir.

Pripomba: Gori navedenih jedilnih listov se prav gotovo niso mogle posluževati naše kmečke mamice, saj so bile vesele in srečne, če je bilo za otroke dovolj kruha. Zanimivo pa je, kaj je v tistih časih jedla slovenska gospoda.

## CEMENTNI PRAH

V družbi smo se pogovarjale o tistih časih, ko smo prišli v to deželo. Govorile smo o težkih in nevarnih delih v tovarnah, kjer so zlasti inozemci morali opravljati najslabša dela. V tem pogovoru je prišla na dan sledeča vesela zgodbica:

"Moj mož je bil vedno močan in zdrav", je rekla ena izmed navzočih. "Nikdar ni potreboval zdravnika in nikoli ni jemal kakih zdravil. Spal je trdno, da bi ga ne vzbudila niti vojaška godba, čeprav bi pod našim oknom svirala. Tek je imel dober in obraz. rožnat. Skratka, bil je fejest fant in zelo rada sem ga imela. Neko jutro se mi je pa zdel popolnoma drugačen. Prišel je namreč delati v cement tovarni. Delo je bilo težko in prašno. Dva dni že je to delo opravljal, a nikdar poprej ni bil tako čuden v obraz. Imel je skoro sivo barvo in pod očmi velike kolobarje. V skrbeh sem ga vprašala, če morda ni kaj bolan. Mož pravi, da je zdrav kot riba v vodi. Po zajterku se pa vseeno v ogledalo pogleda ter nekako zaskrbljeno pravi, da je barva na obrazu res nekam sivkasta. No, saj mu nič ni, a okrog srca mu pa je ravnokar nekam tesno postalo, a to bo prešlo, je dejal. Svetovala sem naj ostane doma. Ni me poslušal. Opoldne pride ves zdelan domov in reče naj hitro pokličem zdravnika, ker nekaj mora biti z njim narobe, ko ga je v fabriki vsak delavec vprašal kaj mu je, ko tako slabo izgleda. Celó njegov furman mu je prigovarjal naj stane. Domovgrede bi skoraj omedlel, tako slabo mu je postalo. Torej zdravnika!

Pride zdravnik, moža preišče, ne more pa ugotoviti nobene bolezni. Počaka naj dva dni, da pride bolezen sama na dan je zdravnik svetoval.

Mož se sesede kot papirnati balon. 'Kdo bo čakal dva dni? Do takrat lahko že umrjem', je tarnal. 'Odpravil se bom k specialistu za srčne bolezni; ta učeni mož bo že našel, kaj mi je. — Če umrjem, da se ne boš kar prihodnji dan z drugim poročila? je zabrundal preden je šel v kopalnico, da se dobro umije in obrije, da bo pred slavnega zdravnika stopil tak kot se šika. Ko se mož z vročo vodo in milom dobro namaže ter prične vleči britev preko obraza, vidi, da je lice pod njo lepo belo in rožnato. Hitro si z brisačo ves obraz obriše — in o kaki nezdravi barvi ni več duha ne sluha.

Ker sem se bala za moža, sem kot neumna tekala sem in tja, iz kuhinje v kopalnico in nazaj ter tako videla učinek moževega britja. Široko se postavim predenj in vprašam: Frenk! Povej, kdaj si se nazadnje umil! Ali pred tednom dni? — Mož počasi in nekoliko osramočen prizna: 'Da bi se en teden ne umlil, tisto že ne; ko sem prišel sinoči domov sem najprvo šel k zajčkom pogledat, nato pa menda res pozabil umiti se. Davi sem pa kar z mrzlo vodo obraz nekoliko oplaknil. Cementni prah od včeraj, ki mi je pokril obraz, je torej povzročil to šmentano sivo barvo, ki mi je prizadejala toliko skrbi!

Ko se je mož dobro umil, obril in preoblekel, je izgledal kot jutrajni cvet. Njegove bolečine — srčne in druge — so takoj prenehale. Spet je stopal možato in ponosno kot kak general, da sem ga z veseljem gledala".

Taka je zgodbica o cementnem prahu.

## STRAH NAŠ SOVRAŽNIK

Strah v človeku ima silno veliko moč. Je kakor velika sila. Kaj vse človek opusti, ker ga je strah. Pa tudi marsikaj stori, kar drugače ne bi storil in to zato ker ga je strah. Pravijo, da ime strah velike oči. In to je res. Strah ga je, ker se boji, kaj bodo ljudje rekli. Strah ga je, ker misli, da bo v čem prikrajšan, ali pa da bo moral trpeti. Človeška narava je taka, da se boji trpljenja. Še Jezus je prosil svojega Očeta: "Če je mogoče, naj gre ta kelih mimo, da ga ne pijem". Človeka je strah, da bi se mu kdo ne smejal ali ga celo zasmehoval. Strah ga je, da ne bi veljal za preveč pobožnega in vernega. Zato ni križa pred jedjo in po jedi. Samo klecne, namesto poklekne. In še mnogo drugih takih malenkosti je v našem dnevnem življenju, ki jih opravimo ali pa ne zaradi strahu.

Jezusovi učenci spočetka tudi niso bili drugačni. Peter je zatajil Jezusa, ker ga je bilo strah dekle v hiši velikega duhovnika. Apostoli so se razbežali, ko so oblastniki velikega duhovnika prijeli Jezusa.

Kristus sam je poznal apostole. Imel jih je v svoji šoli. Vedel je za njihove dobre strani in za njihove slabosti. Poznal je tudi njihovo strahopetnost. Zato jim je vlival poguma.

"Ne bojte se ljudi", jim je govoril. "Ne bojte se tistih, ki umorijo telo, duše pa ne morejo".

Kako pa je s strahom pri nas? Ali ni škoda, da toliko dobrega izostane, ker nas je strah. Dobrodelnost zaradi tega trpi. Delo v društvi zaradi tega trpi. Marsikatere naloge si ne upamo prevzeti, ker nas je strah. Povsod sami oziri. Vedno gledamo okrog, da nas ne bo kdo videl, ali slišal.

Vse premalo pa pomislimo, kaj bo Kristus rekel. Po-

lovičarstvo nas ne privede nikamor.

Vsakega torej, kdor me bo priznal pred ljudmi, bom tudi jaz priznal pred Očetom, ki je v nebesih; kdor pa bo mene zatajil pred ljudmi, njega bom tudi jaz zatajil pred svojim Očetom, ki je v nebesih.

Božje kraljestvo silo trpi. Delavcev za Kristusa manjka. Bodite pogumni. Zgrabite za delo. Ne bojte se ljudi.

## Prav lepa hvala!

Čeprav nisem predobro podkovan v slovenščini, ker sem rojena v tej deželi, pa bodem vseeno napisala par besed v zahvalo ko sem bila tako srečna, da sem dobila scholarship od ženske zveze. Brala sem v Zarji meseca januarja, da namerava zveza dati petim članicam scholarship katere se pripravljajo za bolničarski poklic. Mislila sem si, kaj če bi jaz poskusila, čeprav sem imela malo upanja. Pisala sem za potrebne papirje in sem jih čes nekaj dni sprejela. Bilo ni dosti časa. Šla sem k učiteljici moje šole, Villa Angela, in ji razložila slučaj. Še isti dan mi je dala zapečateno pismo in rekla naj odpošljem. Prosila sem tajnico, Mrs. Vera Bajc št. 14, da mi tudi ona naj pomaga. Napisala mi je lepo pismo. Jaz sem odgovorila vprašanju in vse skupaj poslala k Mrs. Dicke. Torej dnevi so se že iztekali, vsa nervozna sem čakala na odgovor.

Zadnji teden pa pridem iz šole pa pravi mama, veliko presenečenje te čaka in mi pokaže pismo. Vsa iz sebe sem bila in kar nisem mogla verjeti. Nikoli še nisem dobila takega darila, \$200. in še tako nepričakovano.

Vsem moja najsrčnejša zahvala, ki so mi k temu pripomogli. Meni bo olajšano plačilo šolskih stroškov. Sem ponosna, da sem članica Slov. Ženske Zveze in se zahvalim moji mami, da me je vpisala ko sem se rodila, tako da sem že osemnajst let članica. Z sestrskim pozdravom.

NATALIE KASTIGAR

Nagrajenka zvezine šolnine.

## VABILO NA DRŽ. KONVENCIJO IN PROSLAVO 45 LETNICE ŠT. 3

V nedeljo dne 17. septembra se bo vršila naša letna prireditev združena s proslavo 45 letnice ustanovitve podr. št. 3 in državno konvencijo za Colo. Slavnosti se bodo pričele s sv. mašo ob 10:30 v slovenski cerkvi Marije Pomagaj. Spomnile se bomo pokojnih članic, ki so v duhu še vedno z nami.

To bo tudi molitev zahvale, da naša podr. že 45 let ponosno nadaljuje delo, katero so pokojne članice zjustile, da se nadaljuje v korist S.Ž.Z. Po maši bo kratka konvenčna seja v cerkveni dvorani. Ob eni uri bo okusno kosilo (Buffet style) v Minequa Club. Po kratkem programu se ob 2:30 prične plesna zabava slovenskih polk in valčkov.

Vstopnice za kosilo in ples so po \$3.75 na osebo. Dobijo se pri čla in odbornicah naše podr. Če vam ugaja pristna domača zabava in naše krásne slovenske melodije, vemo, da boste rade prišle in se tudi zavrtle po dvorani, kakor pravi pesem: Polka je v'kazana, tla so namazana, juhe..... Vsi dobrodošli! Posebno so vabljeni tudi vsi domači uradniki različnih društev. Pridružite se nam na tej naši izredni slavnosti. Pričakujemo obilni obisk tudi iz sosednjih naselbin. Na svedenje 17. septembra.

ANNA PACHAK, drž. predsednica..

### ŠT. 3, PUEBLO, COLO.

Naše mesto Pueblo je srečen kraj. V tem prijaznem mestecu deluje SŽZ, ki nam je v razvedrilo in poduk in s sestanki se spoznamo s članicami širom države Colorado, kjerkoli obstojajo naše podružnice: št. 3, 46, 63, 64, 66 in 92. Hitro se nam bliža čas, ko bomo dne 17. sept. praznovali 45 letnico ustanovitve naše dične podr. št. 3. Vršila se bo tudi drž. konvencija. Po maši v slov. cerkvi Marije Pomagaj bo kosilo in popoldne pristna slovenska domača zabava s plesom, da nam bodo poskočne polke nabrusile pete. **Vabimo prav vse od blizu in daleč!**

To bo pravi SLOVENSKI DAN za Colo., ki simbolizira ženske aktivnosti, in združuje naš narod. Delajmo vsi za ohranitev slovenskih običajev skozi rodove, da naša mila slovenska beseda ne bo nikoli izumrla v naši Ameriki. Zato vas še enkrat vabim, da 17. septembra pridete vsi in podrete naše delo v korist SŽZ in vsega slovenskega naroda.

V nedeljo 14. maja so člani Holy Name Soc. imeli v oskrbi zajutrek za vse žene naše fare. Vsaka izmed nas je prejela cvetlico kot simbol za materinski dan. Jedila so bila prvovrstna in nas vse so lepo pogostili. Hvala vam dragi možje, da ste se tako lepo izkazali kot kuharji in strežniki.

Smrt nam je vzela življenje, a misel nanje bo živela naprej vsak dan. Taj., Frances Simonich je izgubila moža Joseph S., katerega je Bog rešil mučne in dolge bolezni. Bil je blaga duša do vseh. Sladkorna bolezen mu je ugonobila življenje. - Nenadoma je umrl za srčnim napadom, Joseph Bradich, mož Christine. - Anna Grahek želuje za sinom Johnom, ki je šel v prezgodnji grob, tudi zaradi srčnega napada. Žena Rosie zelo žaluje bridko izgubo. Anne Jersin je umrl sin William, še zelo mlad; tudi njemu je srce odpovedalo. - Umrla je tudi Josephine Jaklovich. Sam Bog ve, kako mučno je bilo njeno bolno stanje, tudi za njeno družino. Pok. zapušča sorodnice, ki so naše čla. Grobovi se polnijo. Umrle so stare pionirke naše fare, Katherine Jerman, Stephanie Mohorich sorodnica Paule Jamnik, Josephine Brunjak. Za vsemi pokojnimi bo



ostala nenadomestna boleča praznina, ki jo niti čas ne bo mogel izpolniti. Vsem preostalim naše globoko sožalje!

Theresa Starr je srečno prestala operacijo na očesu. Mary Dolgan je vedno doma pod zdravniško oskrbo; 8 tednov se je zdravila v bolnici, ko si je pri padcu zlomila roko in nogo v kolku.

Vsem izletnikom, ki so poletne mesece preživeli v domovini Sloveniji voščim, da so se zdravi in srečni vrnili med nas, ter da so preko luže imeli mnogo domačega razvedrila.

Zelo me veseli, da se je rešila dolgega bivanja v bolnici in da je zopet doma na svojem "home sweet home....." naša Mary Lenich iz Minn.

Vsem bolnim hitrega okrevanja, posebno tudi naši mladi čla. Fani Raspet, ki je doma na vrtu nesrečno padla, da je morala v bolnišnico, sedaj se zdravi na domu.

Najlepše pozdrave vsem!

A. PACHAK

## Zvezin Dan v Lemontu lepo uspel

ŠT. 2, CHICAGO, ILL.

Lepo, mirno poletje se nagiba h koncu. Delamo nove načrte za šolsko leto, planiramo bogate programe za našo organizacijsko rast. in se veselimo napredka.

Zvezni dan, ki se je vršil 16. julija v Lemontu, je nadvse lepo uspel. Videli smo dosti znanih, pa tudi neznanih obrazov. Dobra volja in veselje sta žarela od vseh. Za otroke so bile organizirane tekme in igre, da so imeli pravo veselje. Pridno so tudi segali po srečkah. Kaj bi ne, ko je bilo toliko lepih dobitkov. V kuhinji je bilo tudi vse živo. Kot pridne mravljičice so te kale naše neutrudljive članice in vsem stregle. Kdo je vse to organiziral in pripravil? Komu gre največja pohvala in priznanje? Sama ne vem. Zahvalim

se pa vsem, ki so pripomogli da se je vse tako dobro izteklo.

Drugi četrtek v septembru zopet pričnemo z rednimi sestanki. Pridite! Pogovorili se bomo o programu za prihodnje leto. Kar precej stvari imamo v načrtu. Penney Social bo novembra, božični program decembra, februarja bomo pa imeli goste akademske pevce iz Ljubljane. Orchestra Hall je že rezerviran, sedaj moramo pa pridno segati po vstopnicah. Mesca maja bo tukaj konvencija na katero se bomo celo leto pripravljali. O vseh teh stvareh bomo še podrobneje poročali, le toliko zaenkrat omenimo, da si boste že sedaj rezervirali čas.

Lepo vse pozdravljam,

KRISTA ARKO

## KUJMO ŽELEZO DOKLER JE VROČE!

### NOVA KAMPANIJA "ŽENE LETA"

Svež spomin na uspeh ali občutek krivde, da nismo dovolj storile, naj bi bil lep uvod v novo kampanjo.

Kampanja za naslov "Žene leta" se je pričela 1. julija in se bo končala zadnjega aprila 1973. Časten naslov z vsemi pritisklinami bo podeljen zmagovalki kampanje na prihodnji konvenciji v Chicagu.

Pravkar zaključena kampanja nas je precej segrela. Če nismo vse sodelovale, smo pa vsaj iskale opravičila, zakaj nismo nič storile za uspeh kampanje. Tudi to je nekaj! Nemudoma pričnimo z delom za še večji uspeh, ker dober začetek skoraj zagotavlja uspeh! Pokažimo, da živimo! Organizacija, ki zmore vpisati v svojej vrste 416 udov v šestih mesecih, kar krepko diha. Za nas Slovenke pomeni živeti - delati. Za delo se pa po vseh postavah prejme plačilo.



Z vseh strani se obračajo na našo organizacijo, da bi skupno podprle njihove projekte. Za Slovenik v Rimu nas opominjajo, da smo obljubile pomoč. Res ne bi bilo prav, da gre mimo nas tako važna ustanova, ki bo služila za duhovi dvig naših potomcev. Veliko je že bilo napisanega za in proti. Idejne razlike ljudi, ki poznajo potankosti, so zelo očitne. V tem se čuti prava svoboda Amerike, kjer lahko govorimo in pišemo to kar mislimo. Tem večja je naša dolžnost podpirati ustanove, ki bodo služile, za izobraževanje naših ljudi. Slovenik v Rimu bo preživel "nas" in "vas", a dobro seme rodi dober sad! Pošiljajte prispevke na glavni urad v Chicagu, da bomo skupno prispevale naš delež.

FANIKA HUMAR,  
GL. TAJN.



Najmlajša delavka v pretekli kampanji, petnajstletna Mirica Leskovar sedi sredi njenih novih članic: Maureen Russell, Rosemarie Orehek, Elaine Rowinski in Roseanne Kmiec, ki so pridno pomagale na Zvezinem dnevu v Lemontu.

Slomšek:

Vsaki dan 'ma svoje delo,  
žalostno pa tud' veselo.

Kdor dolžnosti svoje stri,  
lahko, lahko spi.

ŠT. 6, BARBERTON, OHIO

Dne 11. junija smo se članice Slovenske Zveze udeležile lepega izleta in obiska Slovenske Pristave. Zbrali smo se pri Slov. domu odkoder nas je bus odpeljal na ta lepi prostor. Bus nam je oskrbela ses. T. Čekada, za kar smo ji hvaležni in z nami smo imeli harmonikaša, Pavleta Petriča. Kjer so Petričevi, tam ni nikoli dolg čas. Ko smo dospeli na Pristavo, je že bilo vse pripravljeno za obed pri lepo obloženih mizah, nakar smo si ogledali razne zanimivosti. Tam so naredili visoko smuško skakalnico za zimske čase, ali "ski jump". Zgradili so tudi močan "Škrbčev most" čez globačo, a malo vstran je ljubka hišica v gorenškem slogu z gankom in cvetjem. Tam ob razpotju pa je razpelo, ali božja "martra", kakor ga nisem videla nikjer drugje v Ameriki. Gor na hribčku pa je kapelica s podobno Brezjanske Matere Božje. Kraj kapelice je različno cvetje in simbol Slovenije, roženkraut in rožmarin ter rdeči nageljni, vse v enem lončku.

Pri tej kapelici, je popoldne g. Gržinčič vodil litanije Matere Božje in vsi

(Prosimo, obrnite na st. 20)

ZARJA—THE DAWN

# LETNI ZVEZIN DAN NA AMERIŠKIH BREZJAH

Dne 15. in 16. julija smo bili na Ameriških Brezjah pri Mariji Pomagaj in še danes slišimo besede patrov Fortunata, Danijela in Atanzija, ki so nam pridigali pri sv. mašah, in še danes so lepi spomini Slovenske sv. maše. V soboto večer ko smo prišli, so nas z veseljem sprejeli P. Fortunat, P. Danilo in Brat Robert in govor P. Fortunata pri večerji, je nas vse razveselil, ker so nam dali lepe besede "dobrodošli" in tudi se spominjali rajnega Franka Velikana, kateri je več let vsem korajžo in kratek čas delal na romanju.

Med večerjo smo tudi poslušali plošče Marijinih pesmi: Božja Pota in potem smo šli vsi, bilo nas je 45, v cerkev. Po sv. maši smo imeli procesijo s svečkami, molili rožni venec in potem pa zapeli Mariji v čast v groti, pete litanije.

V nedeljo smo zopet vsi šli k sv. maši of 7. zutraj in kar lepo je bilo slišati petje naših ljudi, ker so tako iz srca Bogu in Mariji v čast peli. Bog je res da Slovencem velik dar, ker čeprav so naše ženske nekatere že po 75 in do 95 let na svetu, še kar lepe čiste glasove imajo, tako, da je res lahko našo mladino sram, ker molče in ne dajo glasu. Hvala Bogu, za ta mlade ki so bili z nami, ker so se potrudili, da bi Slov. peli, čeprav so že v tretjem kolenu Slovenskega rodu. To pot je bila z nami črna deklica, katera hodi tukaj v našo faro šolo, in tudi ona se je trudila, da je probala izgovarjati naš lep jezik. Vesela je bila, ker je šla z nami in rekla, da je bilo zelo zanimivo in pobožno. Pri sv. maši so ob darovanju nesle kelih, vodo in vino k oltarju v soboto večer Rozi in Mary Luzar, v nedeljo pri 7. maši Karolina in Judy Velikan; ob 11. sv. maši pa Margareta Sustarsich. Marita, kakor jo mi vsi ključemo, je bila zelo bolana lansko leto in ni mogla z nami na romanje v Lemont, doma je premišljevala in spremljala nas v mislih vsako uro, zraven se je pa jokala od žalosti. Letos pa ji je Bog dal toliko boljšega zdravja, da je šla z nami, in čeprav je s težavo hodila, naredila je vsaki korak z nami, po vseh potih in pri vsaki pobožnosti. "Hvala Bogu in Mariji Pomagaj", je rekla, ko smo se srečno Vrnili domov.

Doma letos so se pa jokale in z nami bile v mislih oba dneva naše drage Mary Mervar in Francka Turk, katere je slabo zdravje obnemoglo. Pogrešali smo obe in prosili bomo Marijo, da bi bile vse tri pri boljšem zdravju drugo leto, in pri Mariji Pomagaj zopet skupaj molili in peli v čast in zahvalo.



SKUPINA ROMARJEV IZ INDIANAPOLISA PRED BARAGOVIM DOMOM

Zahvalimo se Sestri Rose, ker je igrala za naše sv. maše v soboto in nedeljo zjutraj, in za litanije v soboto večer. Pri 11. maši so pa G. Fischinger igrali na orglje in tudi za pete litanije popoldan. Bog Vam poplačaj za Vaš trud in tudi zato, ker za Vas gvišno ni bilo tako lušno pri litanijah, ker mi smo bili v senci vi pa na solncu in vročina pa precej huda. Saj če bi hotela vsem se zahvaliti tako kakor se spodobi, in kakor ste zaslužili, saj bi še kar naprej in naprej pisala, pa še ne bi bilo zadosti. Najlepša in prisrčna hvala duhovnikom za prijaznost do nas vseh, za vso vašo dobroto do nas, in za blagoslov predno smo odšli od Vas in od naše ljube Gospe, Marije Pomagaj. Naj Vam ona izprosi to kar bi si sami najbolj želeli.

Predno končam se moram zahvaliti vsem, kateri ste šli z nami na Božjo Pot, ker letos ni bila za "Lady Boss" Sylvia Stanfield, katera se je že več let trudila in skupaj spravlja ljudi za romanje. Bila je v Starem Kraju na obisku rojstnega kraja staršev. Pogrešali smo Silvo zelo in prav rada po obisku ji dam nazaj ta "žab" -marsikateri korak je treba narediti, in skrbi pa dosti. Ona pa zmiraj s smehom in z veseljem opravlja to leto za letom, in zato vsa čast Sylvia in Bog ti daj zdravje, da boš še kar naprej lepo romanje komandirala. Rada se znebim tega jarma! Lepa hvala naši 85 letni Anna Jurančič za okusne in rahle krofe, katere so naredili tisto jutro predno smo odšli in zato ker so tako lepo naprej peli rožni venec na busu. Boglonaj Ann Lambert, ki je molila rožni venec po Slovenskem na poti do Lemonta, Amelia Piezko pa po angleško, ko smo šli proti domu. Mary Barbarich se zahvalimo, ki je naprej pela v "mikrofonu", da smo imeli že par vaj ja Mašne pesmi na busu, njenemu možu Petru, pa en "živijo" ker je nam kratek čas delal tja in nazaj; ne samo

to pot, ampak že več let. Hvala lepa tudi Judy Velikan, da se je trudila, da je naredila posnemke pesmic, da smo vsi imeli besede, in ker mi je pomagala, da smo vse v red spravile za romanje. Zahvaliti se moram tudi Antoniji Bajt, hčeri Mary Lambert, sinu Chet in njegovi ženi Mary Ann ker so tako lepo pomagali in vozili z avto od romarskega doma do cerkvice, našo Marito Sustarsich, da ji ni bilo treba hoditi. Tako si je šparala moč in lahko bolj uživala vse obrede. Bajtovi so do sedaj še vsako leto prišli, in če prav s težavo hodijo teta Bajt, vseeno se potrudijo, da se udeležijo sv. maše itd. Zahvalim se tudi tistim članicam Zveze, katere so se udeležile procesije do pokopališča, da smo molile za pok. P. Aleksandra. Lahko bi bilo več žensk, ker če človek malo pomisli lahko spozna, da bomo tudi mi enkrat spali pod zemljo, in duše naše pa morda zelo potrebovale usmiljene in srčne molitve. Se nič se ve, ker sam Bog bode naš sodnik.

V imenu Sylvia Stanfield, lepa hvala vsem, katere ste šle na romanje z nami, in Bog Vam bodi plačnik. Lepi pozdrav vsem in našim članicam, katere so bolane pa Bog Vam daj milost, okrevanje in še veliko veselja. Če Bog da, se vidimo še drugo leto pri Mariji Pomagaj in naša želja je, da se boste pozdravile, da skupaj lahko romamo!

Pozdrav vsem skupaj in Mary Marich, katera je bila še z nami lansko leto in letos pa v svetem Raju Boga in Marija časti, njo smo se tudi spominjali in zelo pogrešali. Bila je vselega značaja, rada je pela in nikoli ne pridemo k naši Sv. Maši pri kateri enkrat na mesec pojemo po Slovensko, da se je nebi spominjali! Bodite srečni, zdravi in veseli vsi!

ZOFI BARBARICH, Pod. št. 5,  
namestnica Sylvia Stanfield  
744 N. Haugh St.  
Indianapolis, Ind. 46222.



# JUHEJ! SLOVENSKA OHCET!



Naše vrie članice št. 14 so pripravile ta krasno okrašeni voz za dobrodelno parado v korist doma ostarelih.

navzoči smo odpevali. Navzoča je bila tudi pravkar došla še mlada slovenska zdravnica iz Ljubljane. Ostala bo tu v Barb. bolnici 4 mesece. Zopet smo se naložili na bus in se veselih src vračali domov z nepozabnimi spomini.

Imamo pa tudi žalostne novice: soses. M. Pavlovic je zopet v bolnici. Želimo ji skorajšnje ozdravitev.

Naša prihodnja seja bo šele v oktobru, morla se še prej kaj oglasim?

Za nameček pa naslednji verzi: Privrskal je iz planine slovenski bistri sin, -prinesel kito cvetja iz rožnatih planin.

Pozdrave vsem članicam.

**M. STRAŽIŠAR**

## ŠT. 14, EUCLID, OHIO

V juliju nismo imele seje in na dan tega dopisa, dne 4. Julija otroci streljajo, da se vse trese, tudi naša mala psica se kar tišči k meni.

Bolana je Mrs Kog, odpeljali so jo v Kirtland University bolnico. Zelo rada ima obiske, zato bo vesela, če jo članice posetite. Upam, da bo v času ko boste čitale te vrstice že doma pri boljšem zdravju. Tudi njen mož leži v Euclid bolnici in želimo obema kar najhitrejšo ozdravljenje. Enako tudi Mrs. Frances Globokar, ki je tudi morala v bolnico.

V juniju je mnogo izletnikov odletelo na obisk domovine Slovenije, med njimi je tudi naša članica, Mrs. Mary Kovačič in njena hčerka Milka. Tudi naš sin Frank šuštar je šel z družino. Želimo vsem srečno pot in vesel povratek.

Ker čas tako hitro beži, vas opozarjam, da bi kaj našivale in nahekla-le, ali kar še lahko daste za dobitke za naš kard party v oktobru. Vse bo hvaležno sprejeto.

Lt. Col. Alan Gril se je te dni ustavlil s svojo družino pri njegovi mami

na Arrowhead, Cleveland. Ona je naša podpredsednica, Mrs. Mary Stražišar. Al in družina so bili na poti v Texas, kjer bodo sedaj živeli.

Pri fari sv. Kristine smo dobili novega kaplana Fr. Pajka, ki je bil pres-tavljen od Mentorja cerkve.

Ker nima drugih novic, zato naj končam s pozdravom vsem slovenskim društvom.

**A. SUSTAR,**

## ŠT. 16, SO. CHICAGO, ILL.

Ne vem kako se bom zahvalila članicam za tako presenečenje, ki so ga pripravile meni na čast ob moji upokojitvi 35 letnega predsedništva.

Tako so me presenečile, da niti govoriti nisem mogla, da bi se bila primerno zahvalila za vse. Krasna srebrna plata v obliki krožnika, krasni album, katerega so uredile Marge in Silvija Spretnjak, je v resnici nekaj krasnega. Slike od prve konvencije in še drugih konvencij, katerih sem se udeležila vsa leta; in moji dopisi, ko sem opisovalo delo pri podružnici, in naše kadetke. Kako so krasne slike! in kegljačice, ko smo hodile kegljati v Milwaukee, Sheboygan, LaSalle, Chicago, Joliet in tako dalje.

Tudi krasen denarni šopek, katerega je naredila sedajna predsednica, Jean Bukvich, moja vnukinja, bil je tako težak, da se mi je rama kar dol povesila, denarne koverte, in še druga darila.

Vsem in vsaki, BOG PLATI!

Da imamo tudi žalostne novice. 7. julija smo pokopali Mary Shrifrer. Ona je bila moja sestrična, bila je članica 37 let, sicer ni hodilla na seje, a je vedno kadar smo imele kako prireditve rada kupila tikete in vedno darovala kak lep dobitke za listke. Bila je stara 90 let, njen mož je pred par let preminul, in starejša hčer, ki je bila po-

ročena z Dr. L. Kompare, je tudi preminula. Ona je bila nurskinja pa jo je Bog zgodaj poklical k sebi. Zapustila je sina in hčer, ki sta oba že poročena.

Shifrerjevi so imeli dva sina in dve hčeri. Živel so 65 let v So. Chicagi, vse leta kar so bili v tej deželi.

Bog daj njim in vsem drugim večno plačilo, saj se vidimo nad zvezdami.

**KATIE**

## ŠT. 17, WEST ALLIS, WISC.

Počitnice so za nami. Upam, da ste jih uživale zdrave in vesele. Vem, da so vse naše članice, ki so potovale to poletje v domovino prinesle nazaj samo lepe spomine.

Po sebi tudi sodim, da želje za povratek nazaj ne bojo nikdar zamrle. In že sedaj računamo kako hitro bi bilo to zopet mogoče. Vedno mi pridejo v spomin besede: O, Domovina, Ti si kakor zdravje!

In kako z lahkoto poletimo nazaj. Ko sem šla 1936 leta prvič sem v Ameriko mi je vzelo 10 dni. Sedaj pa vzame 10 ur. Kako čudovito so se skrajšala pota naše zemlje. Kako smo srečni, da smo dočakali ta moderni čudež, da se s tako naglico lahko peljemo z ogromno velikim letalom.

Vedno mi je v mislih Slakova pesem: Visoko nad oblaki leti srebrna ptica!

Tukaj v Wisconsin smo znani po hudih zimah vendar pa smo se dobro ogreli to poletje. Sedaj ko to pišem, je termometer gor do 95 stopinj. Bliža se tudi hitro jesen in z njo seje kakor ponavadi tretjo nedeljo v mesecu ob 2:00 popoldne v St. Mary's Church Hall. Naj še enkrat opomnim vse članice na Card Party, ki ga priredimo v četrtek 19. okt. zvečer v dvorani Marije Pomoč Kristjanov, So. 60th in W. Madison. Še enkrat prosimo, ako

bi darovale dobitke (table prizes) za ta večer. In se sigurno udeležite in pripeljite s seboj svoje znance in prijatelje. Ravno tako se priporočamo št. 12 in 43 da nas zopet presenetite v velikem številu.

Izgubile smo to poletje 2 članice, to so Mrs. Mary Kern, mama od Mary LeCourt. Mary je officer pri št. 17. Iskreno sožalje, Mary ter celi družini.

Druga članica pa je Mrs. Theresa Rauter. Prizadetim tudi naše sožalje.

Ne pozabimo bolnih sester. Krajšajmo jim dolge dneve. Sedaj pa sigurno na svidenje na seji Septembra in Card Party Oktobra. **MARY MURN**

#### ŠT. 20, JOLIET, ILLINOIS

Naše sožalje družini pok. Anne Lenovih ob izgubi matere, ki je imela svoj dom na Cora Street. Po daljši boleznini je v starosti 76 let bila 21. junija poklicana v večnost. K podr. je pristopila 4. avg. 1931, priporočena po Frances Babich. Zapušča 2 hčerki in sina ter vnuke. Njen soprog in en sin sta umrla pred njo. Pokopana je bila iz cerkve Matere Božje na isto pokopališče. Naše članice so jo počastile in jo spremile na zadnji poti: Olga Ancel, Theresa Marentich, Antonia Sandal, Frances Bottari, Frances Hubert in Josephine Erjavec.

Po dolgi boleznini je umrla naša dolgoletna članica, Mary Horvat v Broadway Nursing Home v starosti 89 let. Pristopila je 8. nov. 1928 priporočena po naši prvi tajnici, Anna Pluth, ki je umrla pred 12 leti. Za pok. žalujejo 4 sinovi in 4 hčere ter več vnukov in pravnukov. Članice, ki so molile ob njeni krsti ter se udeležile pogreba so bile:

Josephine Sumic, Josephine Erjavec, Antonia Sandal in Theresa Muhich. Naše sožalje družinam; pokojni pa plačilo nad zvezdami.

Nečakinja članice, Frances Bottari, sestra Albert Marie Papesch, je bila imenovana za oskrbnico "Angels of Mary Retirement Home" na Plainfield rd. Naše čestitke.

Zlato poroko sta slavila Mr. in Mrs. JOHN KUZMA iz Center St. s sv. mašo v naši cerkvi Sv. Jožefa med hčerkama in njih družinami: Mrs. Robert Kostelec in Mrs. Vidano, vnukov ter številnih prijateljev. Bernice Kostelec je naša dolgoletna članica še iza časa, ko se je ustanovil naš vežbalni krožek. Tu pri Joliet Herald News, je znana kot urednica posebne kolone - preteklih let.

Srebrno poroko sta obhajala Frank in Marie Scheid, najprej pri 11 sv. maši v cerkvi sv. Jožefa, nato na njihovem domu na N. Broadway ob velikem številu sorodnikov in prijateljev. Mati Marie Scheid, Mrs. Mary Poppek in teta, Theresa Pasich so naše dolgoletne čl. Imajo 4 sinove, 2 poročena in 2 sta še študenta.

Vsem slavljenecem naše iskrene čestitke in želje, da še mnogo let dočakajo v zdravju in sreči.

Za nadzornico, ali načelnico je bila izbrana v šoli kjer poučuje v Romeoville, Vera Ancel, da vodi 20 študentov junior high na potovanje po Evropi. Potovali bodo en mesec po Nemčiji, Austriji in Švici in bodo gotovo vsi očarani od naravnih lepot.

Dalje se je poslovila za potovanje po Sloveniji, naša cerkvena pevka Anne Fandak in Bernice Zobel ter več drugih. Na obisk Slovenije in Italije sta šla tudi Paul in Frances Capitano. Frances je hčerka naše pok. čl. Frances Šega, ki je bila pred nekaj meseci poklicana v večnost. Naj vsi uživajo lepo srečo in prijateljstvo med sorodniki in novimi znanci in naj se vrnejo zdravi domov.

Preds. Emma Planinšek se mudi pri hčerki Irene Odorizzi več tednov v Washingtonu, DC, kjer imata Irene in njen mož Kenneth svoj dom.

Bolne v bolnišnici sta bile Mrs. Mary Maren in Mary Bostjancich iz Summit. Vsem bolnim članicam želim hitrega okrevanja.

Vas vse pozdravljam.

**JOSEPHINE ERJAVEC**

#### ŠT. 26, PITTSBURGH, PA.

Zopet se oglašam po daljšem presledku v naši priljubljeni Zarji. Čas tako beži. Poročam, da naša podružnica lepo napreduje in vsaka seja je boljše obiskana in zanimiva, kar je dokaz, lepe udeležbe na naši lunch party v maju. Naše ta mlade so res delavne in velika pomoč pri podr., ker brez njih bi šlo vse bolj počasi. Pa tudi deklice mladinskega oddelka se udeležujejo naših sej. Za prihodnje leto 1973, upam, da bo sprememba in bodo ta mlade prevzele naše odbore še za izboljšanje dela podr. in tako bi me starejše imele počitnice.

Na programu so vsakovrstne prireditve. V aprilu smo imeli upokojenci banket pod vodstvom članic SZZ in sicer: Mary Bratelič in njena sestra Anna Bobel in pomagala jim je sestrična Mary Suhadolnik. So res hvalevredne v njihovem delu. V maju so pa imeli naši fantje "Pittsburgh Octet, concert in je bilo dosti veselja. Tudi moram omeniti, da kjer je oktet, tam so tudi upokojenci in nasprotno, da tako vsi lepo skupno delujemo. Oktet že sedaj vabi na potovanje v staro domovino Slovenijo v letu 1973. Letalo bo odletelo iz Pittsburgha naravnost v Ljubljano in to po znižani ceni. Nikoli ne bom pozabila našega izleta z Oktetom v maju 1967; bilo nas je čez 50 oseb in to sama domača družba. Torej prijavit se zgodaj.

Sedaj se pa želim zahvaliti prijateljem in znancem od blizu in daleč, ki so se udeležili naše zlate poroke.

Zahvala velja posebno našim otrokom, sinu Franku in ženi Mary, ki so vse skupaj spravili na svojem domu, 25. junija. Dalje hčerki Rose M. in možu Billu Fink in sinu Bobby, ki so prišli iz daljne Phoenix, Ar., pa še v torek poprej, ne da bi midva kaj slutila, za tem pa tudi sin Edward z ženo Kay in hčeri Susan in Janet ter sin Edward Jr., tudi vsi v torek poprej, da so pomagali pripraviti vse dobrote za nas. V nedeljo 25. junija sva se z možem odpravila k sv. maši za 8 uro, kakor navadno, pa tudi to sv. mašo so plačali v naprej za nas. Ko sva bila pripravljena za oditi, so pa kar vsi prišli in nas spremili v cekev Marije Vnebovzete. Sv. mašo je opravil g. župnik Ferdinand B. Demshar. Pa tudi on nas je presenetil, ko nam je rekel naj pristopimo naprej in je zatem ponovil poročne obrede, kakor pred 50 leti. Potem pa še drugo presenečenje; ko nas je župnik obhajal, nam je izročil kelih, katerega so naši otroci prej kupili in ga je blagoslovil pred obhajilom. To je prinesla naša hči iz Arizone, ker imajo tam takšne obrede in to gre od nas do naših otrok, ki bodo slavili 25 letnice poroke, ali pa dočakali 50 let zakona in tako bo šlo od enega do drugega in naprej za vnuke. To je res lepa navada.

Po cerkvenih obredih smo šli k Franku in tudi njegovi sinovi z družinami so se nam pridružili, to je sin Mike z ženo Jo in malo hčerkico Jennifer in brata dvojča Bruce in Mraim. Po kosilu so začeli prihajati naši prijatelji in znanci. Celo iz Baltimore so prišli nekdanji sosedi naše hčerke in prijatelji s sinom, ki so tudi naši znanci. Tudi telefon je stalno zvonil, moj nečak Frank Ivanic z ženo iz Lou, Calif. so nam čestitali, ker niso mogli priti osebno in tudi moževa sestrična iz Kalamazoo, Mich. Posebno so nas iznenadili teta in stric našega zeta, to so Mr. in Mrs. Louis Vodopivec iz McSport, Pa. Ona je uredila wedding cake, kakor imajo v navadi v starem kraju za nevesto in se imenuje Vrtnan, po domače. Torej najlepša hvala vsem, ki ste bili med nami v našem krogu, nam bo pa ostalo v lepem spominu dokler bomo živi.

Ravno smo se malo oddahnili, pa nas pozove sestra našega zeta in pravi, da napravimo party za našo hčer in zeta, ki bosta 27. sept. obhajala srebrno poroko. Ker živijo oddaljeni v Orizoni, zato smo se zmenili, da bi to proslavili 1. julija, kar je bilo ob 7:30 zvečer in zopet je bila zbrana vsa družina. Sestra našega zeta je Mary, njen mož Mike z Mary Realino in njena mati je Mrs. Mary Tinh.

Dne 5. julija smo pa šli na Camp site farmo, kjer je bil tudi Oktet in upokojenci od blizu in daleč.

Pozdrav članicam in gl. odboru.

**MARY BAHOR,**



## Zlatoporočenca Frank in Rose Racher

Za mesec maj nismo imele seje, toda smo dne 10. maja praznovala materinski dan, da počastimo "mater leta". Letos je bila izbrana naša podpredsednica, Mrs. Ceil Znidar. Za razvedrilo v petju nas je zabaval, Mr. Eddie Kenick in na harmoniko je igral Dick Sodja. Mali, Ray Strumbly, sin Mrs. Barbare Strumbly, je tudi igral na button accordion, pele so pa: Mimi Rezonja in Tillie Spehar. Res je bilo lepo in bili so deležni velikega aplauza. Mali Raymond ima velik talent in bo postal še imenitni mož.

Vse članice so dobile rdeče nage-ljne. Počaščene so tudi bile članice (6), ki držijo častno stražo ob krsti umrle članice, ko se moli rožni venec. V priznanje jim je predsednica izročila lep dar v spomin in zahvalo. Tudi tajnici Josephine Comenshek je bil izroččen v priznanje za njeno delo pri Zvezi, spominček. Vse upamo, da bo še v naprej pridno delala.

Topla zahvala in priznanje naši neumorno delavni preds. Mrs. Mary Boston, ki se žrtvuje za nas. Kljub vsem težavam, ki jih srečuje, ne kloni v delu za Zvezo. Njen ljubljeni mož, Anton je zbolel lansko leto in je moral letos zopet v bolnico zaradi srca za mesec dni. Želimo, da bi se pozdravil in upamo, da se bolezen nikoli več ne vrne. Tudi ona sama, je bila lansko leto več časa v bolnici. Upamo, da bo odslej zdravje bolj trdno.

Program sta vodile Alma Eppick in njena pomočnica Marge Turk. Več članic je s seboj pripeljalo soproge, da so se zabavali z nami. Večerja je bila okusna in so bili vsi dobre volje. Kuharica je bila Frances Klun in v pomoč je bila Mary Vodičar. Naše pevke so nosile na mize. Ko so to opravile so zopet pele in skupina z njimi. Pogrešali smo, Frances Grjevič, ki je bila bolna. Ona nam je že dva afgana darovala, katere je sama spletla. Upamo, da bo zopet zdrava med nami. Končno se zahvalim našima dvema bartenderjema, ali natakarkjema: Frank Drobnick in Albert Comenshek. Hvala za dobro delo. Bog vaju živi!

Še to: ko boste čitale te vrstice, se bodo naše izletnice že vračale iz lepe Slovenije in te so: Tinca Kanalec, Mary Drobnick, Anne Cook, Annie Godlar, Barbara Strumbly, Josephine Kovacič, Pauline Marik, Mary Sedey, Josephine Vidrick in Angela Barkovich. Annie Chinchar pa je obiskala Češko in Slovaško.

Našim bolnim želimo ljubega zdravja. Pozor, ne pozabite plačati asesmenta.

Pozdrav vsem,

**A. TEKAVEC,**  
poročevalka

Dne 10. junija sta slavila častivredno 50 letnico zakona, naša odlična rojaka FRANK in ROSE RACHER, iz Warrena v krogu družine in številnih prijateljev. Dne 20. maja sta ponovila poročne obljube v cerkvi St. James in naslednji dan so jima priredili sprejem v Niles Union dvorani. Posebni apostolski blagoslov papeža Pavla VI, jima je oskrbel Rev. Franc Blatnik in Msgr. Halter je daroval sv. mašo.

Zlatoporočenca se želita iskreno zahvaliti vsem, ki so ju počastili ob tej izredni priliki, posebno še sinu Franku in hčeri Joanne, ki je imela vso skrb na glavi, ker sin z družino živi v Columbus. Ker je slavljenska pod zdravniško oskrbo, ji je zdravnik naročil naj sedi za mizo in tako so gostje prišli k mizi in ji čestitali. Morda se je komu zdelo čudno, da je sedeča sprejemala goste, pa naj oprostijo, ker je njen zdravnik, ki je tudi bil navzoč odredil.

Res lepa zahvala vsem sorodnikom od blizu in daleč, celo iz Minn. je prišla nečakinja mojega brata in pa moja ljuba prijateljica iz otroških let, Angela Vesel Smith in Angela Gaspersich in Mont.

Seveda prisrčna zahvala vsem nečakom in nečakinjam iz Warrena, ki so tudi članice Zveze. Tisočkrat hvala vsem za darila, za cvetlice in za neštete poslane kartice, ki mi bodo v drag spomin. Enako zahvala našim vnukom in vsem, ki ste toliko nape-

kle, da je bilo vsega dovolj. Ravnotako gre čast in hvala, Mici Grmadnik iz bližnje Pe., ki je vse tako okusno pripravila in zraven darovala šampanjc in krasni cake. Slišala sem dosti hvale. Dobila sva tudi za svete maše od prijateljev. Moje mnenje, da je nama Bog in mati Božja pomagala, da sva srečno vse prestala.

Naj tudi izrečem zahvalo 4 hčerkam naših dragih pok. prijateljev Joseph in Mary Turk iz Girarda, ki so tako krasno pele, da so nam stopile solze v oči, posebno ob prelepah melodijah pesmi: "kako lepa je mladost" in več drugih. Mary in Štefi imajo še vedno krasne glasove, kakor tudi Milka Kregar zelo lep soprano. Srčna hvala in vsem, ki ste pomagali pet. Res, mladost hitro mine, potem pa pride bolezen in starost.

Naj se na tem mestu zahvaliva vsem sorodnikom iz Lorraina, Elyrije, Geneve, Niles, Girard in vseh strani Clevelanda. Bog vam plačaj tisočkrat!

Bodite vsi prisrčno pozdravljeni in zahvaljeni za to čast in pozornost, katero ste nam izkazali ob najini poroki. Bog bodi zahvaljen, da nam je dal učakati to slavje, saj jih ni veliko tako srečnih da to učkajo. V moji družini sta samo stric in teta Anton Klaus pred leti dočkala zlato poroko.

Prisrčne pozdrave na vse strani, Vam do smrti hvaležna.

**FRANK IN ROSE RACHER**  
**WARREN, OHIO**

### ŠT. 32, EUCLID, OHIO

Nekaj novic iz poletja: V juniju je graduirala Connie Kovacic iz Euclid Senior High School. Hčerka Frank in Helen iz Wilmore Ave. Njihov sin, ozir. brat, se par tednov nahaja doma iz Texas, kjer je office worker za U.S. Government. Augusta se odpelje v Nemčijo v novo službo. Čestitamo!

Moj nečak John Kuhar in žena Edith, roj. Modic, sta tudi prišla iz Nemčije nazaj. 3 leta so bili v Beyrut, Lebanon in 4 leta v Frankfurt, Germany. Sedaj je že nastopil službo v Atlanta, Georgia kot check pilot F.A.A.

V začetku jul. je preminul 86 letni Valentin Peck mož naše čla. Kathryn iz Ivan Ave. Izrekamo sožalje!

Tem potom vabim vse čla. na Sept. sejo, ker so velike predpriprave za državno konvencijo in skupnih podr. proslava v Slov. Narodnem Domu na St. Clair Ave., dne 29. okt. Tam to vas sreča došla če boste listke kupile za 4 dobitke. Dajte vse pomagati da vo večji uspeh v teh dnevih ker je draginja na vrhuncu za vse stvari!

Poziljva se vse tiste, ki ste zaostale

z asesmentom, da pravi čas poravnate. Ne čakajte, da pride tajnica kolektati. Ni to njena dolžnost, pa plačo ima malo.

V teku je tudi pred-konvenčna kampanja za nove članice. Vzdrinite se in pomagajte, da ne bo naša podr. vedno pri ta zadnjih!

Skončam za danes. Zadosti je, ker sem tudi malo opisala najine s hčerko 3 tedenske počitnice v rojstni domovini. Krasen pogled je povsod na tem Božjem svetu. Pozdravlja.

(Op. Ured. Potopis bo v prih. Zarji.)

**ANNA GODLAR**

### ŠT. 62, CONNEAUT, OHIO

Kakor sem že poročala, je naše društvo izbubilo našo dolgoletno članico JENNIE LJUBI, ki je bila doma iz lepe Gorenške v Sloveniji. (V mojem zadnjem poročilu je bil pomotoma izpuščen njen priimek) Žalujočim hčerkam in ostalemu sorodstvu izrekamo iskreno sožalje. Naj blagi pokojnici Bog nakloni večni mir!

Iskren pozdrav uredništvu Zarje ter vsemu članstvu Zveze.

**JENNIE KODELJA**

ŠT. 71, STRABANE, PA.

Zadnja seja je bila povoljno obiskana. Lahko bi se udeležilo več članic, a so izgovori: pozimi je mraz, poleti pa delo okoli hiše!

Imamo več bolnih članic, ki so boljše že več let. V bolnici se nahaja ses. Anna Oklesen in Mary Flavorz. Obe sta imele operacije na očeh za očesno mrežo. Prestale so srečno operacijo in naj vama ljubi Bog vrne vid.

Sestrana Egi Bostjancic in Josephine Verhovec naše globoko sožalje za očetom Mika Tomsic, ki je umrl Junija letos. Pokojnemu očetju, pa večni mir. Naj v miru počiva!

Vsem, ke ste obiskale našo slovensko domovino, želim veselo vrnitev.

Lepo vabim vse članice, da pridete na sejo 21. sept. ker bo važna seja.

V Pennsylvaniji so bo vršila drž. konvencija ali Zvezin Dan 8. okt. Gositeljica bo podr. št. 26 v Pittsburgh, Pa. Več podatkov bo prihodnjič. Lep pozdrav.

MARY TOMSIC

ŠT. 96, UNIVERSAL, PA.

Dočakali smo lepo poletje, a že je jesen pred vratmi. Meseci poletnih piknikov, izletov in obiskov so za nami. V petek 4. avgusta smo tudi me imele pri tajnici Mary Klemencic sejo s pri- grizkom, in priljubljenimi igrami.

Sedaj pa želim čestitati našima slavljencema ob 60 letnici zakona, katerega sta Mr. in Mrs. Frank Podobnik sr. dočakala v krogu njune družine. Otroci so jima pripravili lepo slavje dne 4. junija. Oba sta bila iznenadena in presenečena, ko je bilo toliko znancev, prijateljev in sorodnikov. Bilo je res lepo, v čast in ponos celi družini. Zaigrali so tudi harmonikarji in smo se veselo zavrteli. Seveda ni manjkalo lepega slovenskega petja. V imenu naše podružnice, Vama želimo, da bi dočakala vsaj še mnogo let zdrava in srečna med vašimi dragimi. Ljubi Bog naj vas blagoslovi.

Žal moram poročati žalostno novico, da je bela žena se zopet oglasila pri naši podr. in nam pobrala dve zelo dobre članice: Mrs. Helen Snoznik, ki je umrla febr. po težki bolezni, stara komaj 59 let in meseca maja nas je zapustila Mrs. Mary Richtar v lepi starosti 92 let. Obe sta imele veliko udeležbo na junij zadnji poti, kjer sta bile položene k večnemu počitku ob strani njunih mož na Plum Creek pokopališču v New Texas, Pa. V imenu podr. izrekamo preostalim sorodnikom in prijateljem iskreno sožalje. Vsem pokojnikom pa bodi ohranjen častni spomin in večni mir.

Naše prihodnje seje bodo v Slovenski Domovini, ali gostilni na Center, Pa. dne 8. oktobra ter 26. novembra.

Vsem skupaj vesele počitnice in se vidimo na naših sejah. PAULA KOKAL Preds.

Financial Report—Finančno Poročilo, za junij, 1972

1	104.90	178	66	80	—	9	—
2	254.75	411	208	81	14.80	30	—
3	147.45	251	158	83	8.55	17	—
4	—	12	—	84	35.10	45	3 c
5	—	96	17	85	—	38	2 a
6	45.55	100	14	86	—	21	— e
7	46.10	87	45	88	47.60	53	8 b
8	—	41	—	89	29.60	68	25
9	—	20	2	90	17.45	42	10
10	124.25	290	19	91	56.80	47	9 b
12	67.90	162	56	92	16.35	25	1
13	56.70	106	23	93	20.65	42	2
14	142.90	291	29	94	—	6	—
15	189.35	187	7	95	—	184	24
16	92.60	152	82	96	—	40	—
17	85.95	154	90	97	—	14	—
19	60.45	105	19	99	5.75	15	—
20	171.10	350	98	100	32.10	49	14
21	65.55	119	49	101	20.35	28	10
22	16.50	15	—	102	55.05	35	— g
23	103.30	211	46	103	46.95	22	14 h
24	—	121	49	105	18.35	30	6
25	313.85	584	152	106	26.30	24	3
26	47.95	100	19				
27	—	40	3				
28	41.75	69	28				
29	10.20	24	4				
30	—	9	—				
31	78.40	82	29				
32	82.75	146	70				
33	120.10	189	151				
34	17.85	35	4				
35	31.45	52	34				
37	—	19	1				
38	39.35	109	—				
39	20.25	43	7				
40	54.40	102	2				
41	72.45	187	29				
42	—	47	1				
43	102.75	167	78				
45	19.35	43	13				
46	—	30	4				
47	56.60	105	36				
49	—	28	—				
50	161.00	244	42				
51	—	15	—				
52	30.15	50	21				
54	27.45	55	38				
55	29.00	55	15				
56	40.10	89	7				
57	34.50	62	19				
59	—	29	1				
61	55.85	5	—				
62	—	23	—				
63	—	92	21				
64	33.80	42	1				
65	39.10	43	23				
66	65.20	57	21				
67	40.10	68	9				
68	38.00	59	22				
70	—	14	3				
71	59.40	120	37				
72	16.60	22	—				
73	57.15	104	66				
74	—	26	1				
77	21.90	46	29				
79	—	32	12				

\$4,085.80 7,905 2,282

Remarks: a pd. in May; b May & June; c June & July; d pd. to Dec.; e pd in Apr.; f May; g July, Aug. Sept.; h June, July, August.

Income - dohodki, June 1972:

Assessment:	\$4,085.80
Interest:	2,353.57
Rent:	210.00
Tax Deposit:	26.60
Cook Books:	3,500.00

10,175.97

Cook Books asset: -2,332.67

Clear income: 7,843.30  
(Gain on Cook Books sold: \$1,167.33)

DISBURSEMENTS - STROŠKI  
JUNE 1972:

Claims pd. for following:	
Br. 10, Josephine Starman	\$100.00
Br. 12, Frances Pecovnik	100.00
Br. 15, Christine Sraj	100.00
Br. 15, Theresa Lindic	100.00
Br. 15, Mary Simoncic	100.00
Br. 20, Ursula Skubic	100.00
Br. 25, Mary Lokar	100.00
Br. 31, Josephine Pike	100.00
Br. 61, Mary Knafelic	100.00
Br. 62, Felicia Wnorocki	100.00
Br. 103, Rosana Jugo	B 50.00
Salaries - plače	1,062.80
Administration	325.00
F.I.C.A. Tax	55.30
House painting	182.79
Zarja May issue	2,366.99
Office Rent	75.00
Office supplies	6.77
Postage & Telephone	24.60



# From Regina:

## HI BOYS AND GIRLS!

This month is a continuation of last month's national landmarks by way of the dot-to-dot puzzle and riddles in rhyme.

Learning is also a continuation, as each day our knowledge is enhanced whether it is in school, at home or in our dealings with people.

A new day, a new week or a new month brings us to a new crisis, joy or experience. The learning process continues as we "study" how to live alone or with others, without newly-married or college-bound children or with new members of the household, without hate and with love.

American industrialist Henry Ford says that anyone who stops learning is old, whether 20 or 80. Anyone who keeps learning stays young. The greatest thing in life is to keep your mind young.

May your new school year be blessed and may each day be a continuation of growing and learning for peaceful and happy living.

Your friend,

**REGINA**

Br. 25, Ernestina Perse	100.00
Br. 27, Anna Simcic	100.00
Br. 33, Agnes Jerina	100.00
Br. 33, Frances Ivance	100.00
Br. 33, Kathleen A. Janchar Jr.	100.00
Br. 35, Rose Kocjancich	100.00
Br. 38, Mary Balantich	100.00
Br. 38, Helen Svetlin	100.00
Br. 40, Anna Tomsic	B 150.00
Br. 45, Mandina K. Lalich	100.00
Br. 106, Mary A. Likar	100.00
Salaries - plače	1,062.80
Administration	325.00
F.I.C.A. Tax	55.09
Fuel & Electr. luč in kurjava	91.44
Office Rent	75.00
Postage & Telephone	20.90
Zarja June issue	1,694.96
Bowling	300.50
Convention supplies	456.00
Unemployment Tax	86.08
Miscell. razno	18.00

Total dis. - skupaj stroški: 6,035.77  
 Balance June 30, 1972: \$556,910.93  
 July Income - dohodki: 7,306.70

564,217.63  
 July disbursements: 6,035.77

Balance July 31, 1972: \$558,181.86

**FANIKA HUMAR**  
 Gl. tajnica

ZARJA—THE DAWN

Accrued Interest	197.91	54	27.45	58	38
New U.S. Treasury Bond	10,143.75	55	29.00	55	15
		56	39.85	89	7
	15,490.91	57	34.50	62	19
		59	30.80	29	1
		61	—	5	—
New investment asset:	-10,143.75	62	22.30	22	—
Total disbursements-skupno		63	150.75	92	21 f
stroški: June 1972:	5,347.16	64	33.50	42	1 a
Balance May 31, 1972:	\$554,414.79	65	38.50	41	23 a
June income:	7,843.30	66	32.60	57	21
	562,258.09	67	40.10	68	8
June disburs.:	5,347.16	68	38.00	59	22
		70	—	14	3 g
Balance June 30, 1972:	\$556,910.93	71	59.40	120	37
		72	—	22	— d
		73	57.95	104	70
		74	—	26	1 c
		77	21.90	46	29
		79	54.15	32	13 h
		80	10.30	9	— i
		81	14.80	30	—
		83	8.55	17	—
		84	—	45	3 d
		85	34.30	38	2
		86	33.00	20	— h
		88	22.80	53	8
		89	29.60	68	25
		90	17.00	42	10
		91	27.60	46	9
		92	16.35	25	1
		93	20.65	52	2
		94	16.20	6	— j
		95	241.00	187	24 c
		96	44.80	44	— c
		97	13.30	14	— c
		99	5.75	15	—
		100	31.20	47	14
		101	20.35	28	10
		102	—	35	— d
		103	—	22	14 d
		105	18.35	30	6
		106	—	24	3

**FANIKA HUMAR**  
 Gl. tajnica

### Financial: July 1972

1	\$105.60	179	66
2	257.40	411	208
3	147.70	251	158
4	8.00	12	— a
5	82.40	96	17 a
6	45.55	100	14
7	46.35	87	42
8	31.20	41	— b
9	—	20	2 c
10	120.80	287	19
12	67.95	162	60
13	18.00	106	26
15	142.80	291	28
15	97.95	188	7
16	92.60	151	82
17	85.95	154	90
19	59.25	103	14
20	172.60	352	99
21	65.55	119	49
22	—	15	— d
23	103.30	211	46
24	—	121	49
25	312.95	582	152
26	48.70	100	19
27	80.20	38	2 e
28	—	69	28
29	10.20	24	4
30	—	9	—
31	—	82	29
32	83.10	147	69
33	119.85	189	150
34	17.85	35	4
35	31.10	52	34
37	—	19	1 c
38	38.95	108	—
39	20.25	43	7
40	53.70	101	2
41	72.45	187	29
42	45.60	48	1 b
43	1.20	167	78
45	19.20	42	13
46	27.10	30	4
47	57.60	105	36
49	29.55	28	—
50	165.30	248	62
51	—	15	—
52	30.15	50	21

Total: \$4,352.60 7,915 2,281

Remarks: a July & Aug.; b June & July; c pd. to Dec.; d pd in June; e July to Oct. f May, June July; g pd. in May; h July, Aug., Sept.; i May & June; j Apr. to Sept.

Income - dohodki July 1972:

Assessment:	\$4,352.60
Interest:	2,717.50
Rent:	210.00
Tax Deposit:	26.60

Total income July 1972: \$7,306.70

### DISBURSEMENTS - STROŠKI JULY 1972:

Claims pd. for following members:	
Br. 13, Simica Martinovich	\$100.00
Br. 16, Mary Shifrer	100.00
Br. 17, Theresa Rauter	100.00
Br. 17, Mary Kern	100.00
Br. 19, Anna Bezljaj	100.00
Br. 19, Molly Kvaternik	100.00
Br. 20, Anna Linovich	100.00

# "FOR THE YOUNG AT HEART"

## National Landmarks Riddles in Rhyme

She who came to us from France  
Holds a torch high in her hand;  
Welcomes travelers from afar,  
Coming to our friendly land.

Overlooking the Potomac  
Near Washington, D.C.  
Is this old colonial mansion,  
Held dear in memory.

What did Pilgrims step upon  
To land upon our shore,  
Famous now from coast to coast,  
A shrine forevermore?

In our nation's capital  
Majestically stands  
The very tallest monument  
In this or other lands.

A New York City landmark  
Is this massive monument;  
The tribute of our nation  
To a soldier-president.

Once a mission, then a fort  
Defended to the last,  
Now a famous Texas shrine,  
Reminder of our past.

Freedom tops its very dome;  
Washington laid its cornerstone;  
found within,  
Rules are made and laws begin.

Within this square white marble shrine  
In Washington, D.C.  
Is the seated figure of a man  
Who helped to set men free.

It stands in Philadelphia,  
A shrine you should know well;  
Home of the colonies' Congress,  
Home of the Liberty Bell.

The man who moves into this house  
Can't know how long he'll stay;  
When another man's made President,  
Then he must move away.

## JUNIORS FROLIC IN LEMONT

Junior members of Chicago branches enjoyed the annual Lemont Zveza Day Picnic July 16th. On the top picture is little Carolyn Kuca taking her prize, a fistfull of coins from a jar held by Elaine Rowinski. Other photos are action shots taken during the afternoon games on the Franciscan Fathers' beautiful Shrine grounds at Lemont, Ill.



## ANSWERS TO NATIONAL LANDMARKS

Statue of Liberty  
Mount Vernon  
Plymouth Rock  
Washington Monument  
Grant's Tomb  
The Alamo  
The Capitol  
Lincoln Memorial  
Independence Hall  
White House





FRANC GORSE  
 % STUDIA SLOVENICA  
 P.O. BOX 232  
 NEW YORK, N.Y. 10032

— PATRONIZE OUR ADVERTISERS —

**IF YOU MOVE, HERE'S WHAT YOU DO:**

Please fill out this coupon and mail to the Home Office, 1937 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois 60608:

Name: ..... Br. no: .....

OLD Address: ..... Zipcode

NEW Address: ..... Zipcode

**SAVE SAFELY**

5 NEIGHBORHOOD OFFICES  
 813 East 185th St. 25000 Euclid Ave.  
 6235 St. Clair Ave. 6135 Wilson Mills  
 26000 Lake Shore Blvd.



**ST. CLAIR SAVINGS**

ASK FOR FREE  
 SAVE-BY-MAIL  
 KIT

**GEREND - HABERMANN  
 FUNERAL HOME**

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081



**WOMAN'S  
 GLORY**  
*The Kitchen*

**NEW  
 800  
 RECIPES!  
 ALL  
 KITCHEN-  
 TESTED!**

Send \$4.00 for your postpaid copy to:

Mrs. Antonia Turek  
 986 Bryn Mawr Ave.  
 Wickliffe, Ohio 44092

**A. GRDINA & SONS**

ZA POHISTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 65 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.  
 Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street  
 Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.  
 Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland 3, Ohio

**ZELE FUNERAL HOMES, INC.**

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
 Office  
 481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

**METROPOLITAN BANK  
 & TRUST Company**

2201 West Cermak Road  
 Chicago, Illinois 60608



**Ermenc Funeral Home**

5325 W. Greenfield Ave. Phone 327-4500  
 Milwaukee, Wisconsin

LISTEN TO CHICAGO'S SLOVENIAN  
 RADIO PROGRAM!

**LUDWIG A. LESKOVAR**

Real Estate and Insurance  
 2032 W. Cermak Rd. Chicago, Ill. 60608  
 VI 7-6679

**ZEFRAN FUNERAL HOME**

1941-43 WEST CERMAK ROAD  
 LOUIS J. ZEFRAN ELIZABETH L. ZEFRAN  
 LOUIS R. ZEFRAN MARILYN E. ZEFRAN  
 Funeral Director and Embalmers  
 CHICAGO, ILL. 60608 Virginia 7-6688